

# ici

# longueuil

LONGUEUIL  
1657  
2007

350

## FRANCOVILLE 2007

Le magazine d'information de la Ville de Longueuil

AVRIL 2007  
Volume 6 • Numéro 2

### > LONGUEUIL FLEURIE 14



**Un seul et unique concours**  
Pour tous les horticulteurs en herbe

### > GREENFIELD PARK 15-18



**Concerts gratuits**  
Pour le plaisir de tous!

### > SAINT-HUBERT 19-22



**Semaine des aînés**  
Une programmation variée

### > VIEUX-LONGUEUIL 23-30



**Déchets et matières recyclables**  
De nouvelles mesures!



## Rosier Longueuil

Un emblème floral unique pour  
souligner le 350<sup>e</sup> anniversaire de Longueuil

Pages 12, 17, 22 et 27



Le magazine d'information de la Ville de Longueuil est publié six fois par année.

#### Réalisation

Direction des communications  
communications@ville.longueuil.qc.ca  
☎ 450 463-7005

#### Collaboration

Les services centraux et les services  
des arrondissements

#### Graphisme

Marie-Noël Doyon Gamache  
InfoMaître Communication

#### Impression

Hebdo Litho

#### Photographes

Alain Dancause  
Longueuil Photo  
Robert Côté  
Banque de photos de la  
Ville de Longueuil

#### Traduction

Leslie Macdonald

#### Distribution

112 350 exemplaires distribués par  
Médiaposte et dans les édifices  
municipaux

#### Internet

Le *Ici Longueuil* peut être consulté  
dans le site : [longueuil.ca](http://longueuil.ca)

#### Dépôt légal

Bibliothèque nationale du Canada et  
Bibliothèque nationale du Québec  
(volume 6, numéro 2 - Avril 2007)

Vos commentaires sont appréciés.  
Vous pouvez les acheminer par courriel  
à : communications@ville.longueuil.qc.ca

#### Parutions

Février, avril, juin, août, octobre  
et décembre

#### Cabinet du maire

4250, chemin de la Savane  
Longueuil (Québec) J3Y 9G4  
mairie@ville.longueuil.qc.ca  
☎ 450 463-7001

#### Bureau du chef de l'opposition

4250, chemin de la Savane  
Longueuil (Québec) J3Y 9G4  
michel.latendresse@ville.longueuil.qc.ca  
☎ 450 463-7100, poste 2782



**Claude Gladu**

Maire de Longueuil  
et président du conseil  
d'agglomération

## Un développement durable pour bien planifier l'avenir de Longueuil

Nous devons planifier pour l'avenir. L'avenir économique, l'avenir écologique, mais aussi et surtout en pensant à l'avenir de nos citoyens.

Nous sommes sensibles à l'opinion de nos citoyens. C'est pourquoi nous avons tenu au mois de mars dernier des consultations publiques, dont une sur le programme particulier d'urbanisme (PPU) élaboré pour le secteur central de la zone aéroportuaire. Cette consultation nous a d'ailleurs permis d'en arriver à l'adoption d'un règlement visant à mettre en valeur ce secteur.

Conscients de l'importance de préserver et valoriser les milieux naturels, nous avons également décidé de créer un groupe technique et consultatif pour la mise en valeur des milieux naturels du secteur et de transmettre une demande au ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP) pour que soit protégé, au sens de la Loi sur la conservation du patrimoine naturel, le boisé Du Tremblay tel qu'il figure au schéma d'aménagement de l'agglomération de Longueuil et au plan d'urbanisme de Longueuil. Au total, cela représente maintenant la préservation de 341 hectares.

En plus de la préservation des milieux naturels, les orientations d'aménagement pour le secteur visent la consolidation du pôle civique et de la zone aéroportuaire, la mise en valeur de la zone agricole ainsi que l'établissement de nouveaux milieux de vie qui comprennent des quartiers résidentiels et une desserte optimale assurée par le transport collectif et le réseau récréatif.

Nous avons donc initié une démarche unique pour Longueuil, pour son développement économique, pour la conservation d'une importante partie de son territoire et pour que les citoyennes et citoyens qui

choisissent Longueuil ou qui l'ont déjà choisie puissent profiter du meilleur de leur collectivité. À cet effet, je vous invite à consulter la page 3 qui vous donne un bon aperçu de ce développement durable élaboré pour les 25 prochaines années.

#### Des activités pour l'ensemble des citoyens

Par ailleurs, c'est aussi avec plaisir que j'invite les citoyennes et citoyens de Longueuil à participer et à profiter des activités printanières organisées spécialement à leur intention.

Le mois d'avril se terminera en beauté et fera éclore la profusion d'activités organisées au cours des mois de mai et juin dans tous les arrondissements. Ainsi, que ce soit dans l'arrondissement de Greenfield Park, de Saint-Hubert ou du Vieux-Longueuil, les citoyens pourront se procurer le rosier Longueuil qui a été conçu spécialement pour souligner le 350<sup>e</sup> anniversaire de la Ville. Ils pourront également participer aux activités et événements de la Semaine québécoise des familles.

Toujours dans le but de favoriser l'ensemble de la population, la Ville de Longueuil organise cette année le plus important concours d'embellissement de son histoire, le concours *Longueuil fleurie*; une belle façon de mettre en valeur les efforts des horticulteurs en herbe de tous les arrondissements. Sans oublier, la programmation diversifiée offerte par les *Fêtes du 350<sup>e</sup> de Longueuil*.

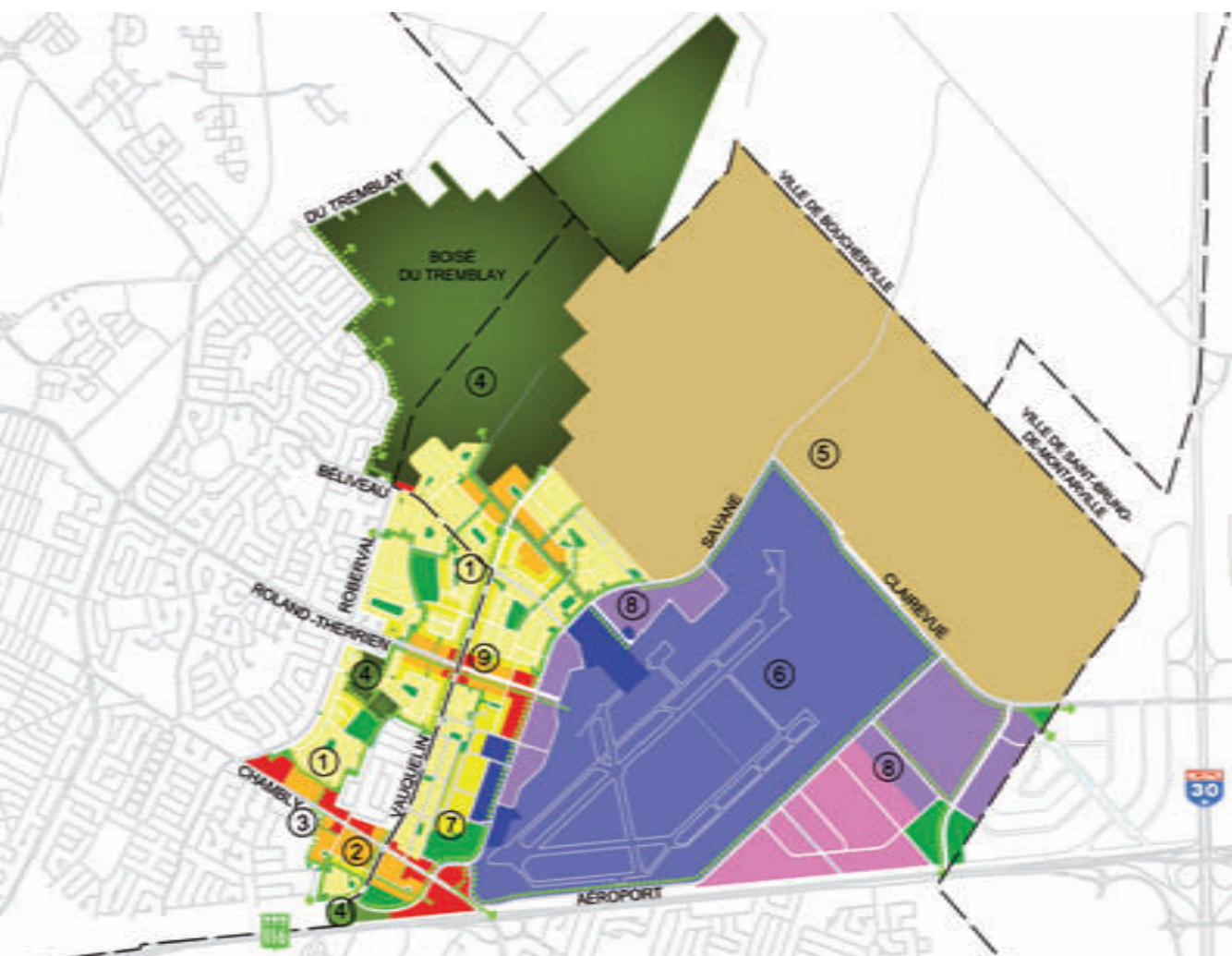
Pour de plus amples renseignements, je vous invite donc à lire attentivement le *Ici Longueuil* et à consulter régulièrement le site Internet ([longueuil.ca](http://longueuil.ca)), deux moyens que nous privilégions pour bien vous informer.

**Et bon printemps à Longueuil!**

# Longueuil va de l'avant avec la mise en valeur de la zone aéroportuaire

*C'est dans une approche de développement durable que la Ville de Longueuil pose les jalons de la mise en valeur et du développement du secteur central de la zone aéroportuaire, un territoire stratégique de plus de 1 620 hectares. Ce projet, qui s'échelonne sur les 25 prochaines années, répondra ainsi aux besoins des citoyens, tant sur le plan social qu'économique, sera en harmonie avec l'environnement et valorisera les milieux naturels.*

- Claude Gladu, maire de Longueuil



Le concept de mise en valeur retenu repose sur les principes des collectivités viables intégrant, adaptant et appliquant les valeurs et les principes fondamentaux du développement durable à la pratique de l'urbanisme, de l'aménagement du territoire, du design urbain, de l'architecture, du développement socioéconomique, des transports et des autres domaines influençant le développement urbain. Ainsi, d'ici l'année 2030, ce secteur comprendra :

- 1 De nouveaux milieux de vie qui intègrent divers types de résidences ainsi que de nombreux parcs, espaces verts, le tout desservi par le réseau récréatif et le transport collectif.
- 2 Un nouveau quartier multifonctionnel qui sera centré sur la gare de train de banlieue Longueuil-Saint-Hubert et qui comprendra entre autres des logements, des commerces et des services.
- 3 Un chemin de Chambly revitalisé qui comportera des logements et des commerces de quartier.
- 4 La préservation de plus de 350 hectares de milieux naturels d'intérêt, soit le boisé Du Tremblay, les marais Fonrouge et Darveau et le ruisseau Massé.
- 5 Un plan d'aménagement agricole intégré pour la zone agricole.
- 6 La mise en valeur des terrains de l'aéroport.
- 7 Un pôle civique dynamique composé de l'hôtel de ville, d'une esplanade, d'aires de jeux, d'habitations, etc.
- 8 Un parc industriel spécialisé, qui bénéficie déjà de la présence de l'aéroport et de l'Agence spatiale canadienne, qui regroupera les principales industries de l'aéronautique, de l'aérospatiale et des technologies avancées.
- 9 Un pôle commercial et de service à l'intersection des boulevards Roland-Therrien et Vauquelin.

En plus, on procédera à l'amélioration des accès routiers par l'intégration du futur boulevard Moïse-Vincent, au prolongement du boulevard Roland-Therrien et à la reconfiguration de l'échangeur Saint-Hubert.

## Saviez-vous que...

La superficie totale du boisé Du Tremblay, incluant la portion située sur le territoire de Boucherville, atteint maintenant 341 hectares, soit près de deux fois la superficie du Parc régional de Longueuil (185 hectares) et du parc du Mont-Royal (190 hectares).

La création de trois nouveaux ensembles écologiques d'intérêt, soit les marais Fonrouge et Darveau et le ruisseau Massé, ainsi que l'agrandissement du boisé Du Tremblay, représente une superficie additionnelle de 25 hectares de milieux naturels, soit l'équivalent de 36 terrains de soccer par rapport au plan initial adopté en 2005.

Pour obtenir le texte complet du programme particulier d'urbanisme, consultez le site Internet de la Ville ([longueuil.ca](http://longueuil.ca)). Pour tout autre renseignement, vous pouvez téléphoner à la Direction de la planification supralocale, au **450 463-7003**.

## Longueuil souligne la Semaine québécoise des familles



À Longueuil, temps de famille, tant de vie... tel est le thème de la politique familiale. Cette politique peut être consultée dans le site Internet ([longueuil.ca](http://longueuil.ca)).

La 12<sup>e</sup> édition de la Semaine québécoise des familles se déroulera du 14 au 20 mai prochain sur le thème «Parent et fier de l'être».

Dans le cadre de cette semaine, chaque arrondissement organisera des événements et activités pour la famille. Ces célébrations représentent aussi une belle occasion de rappeler l'existence de la politique familiale et son plan d'action que la Ville de Longueuil adoptait, en mai 2006.

Dans le but de planifier et de voir à la réalisation de projets du plan d'action de la politique familiale, la commission des loisirs, des sports et du développement communautaire a également formé, en novembre 2006, un comité de mise en œuvre, présidé par M<sup>me</sup> Johane Fontaine-Deshaies, conseillère municipale.

Une centaine de projets identifiés par les membres du comité sont présentement à l'étude afin de déterminer ceux qui pourront être réalisés au cours des années 2007 à 2009.

Pour connaître les événements et activités pour la famille organisés par les arrondissements, consultez les pages 16, 21 et 28.

## Longueuil a maintenant son tartan officiel!

*Nous sommes vraiment très fiers de notre tartan. Cette œuvre artisanale unique, créée et conçue par le Cercle de Fermières de Longueuil représente un travail exceptionnel qui contribue à la transmission de notre patrimoine. Au même titre que les emblèmes héraldiques dévoilés en 2005, le tartan devient un emblème officiel dont notre ville peut maintenant s'enorgueillir.*

- Claude Gladu, maire de Longueuil

Pour rendre hommage à celles et à ceux qui ont construit l'histoire et pour souligner le 350<sup>e</sup> anniversaire de Longueuil, Mmes Marie-France Quirion et Marthe Roy, tisserandes du Cercle de Fermières de Longueuil, ont créé un tartan aux couleurs de notre ville. Cinq couleurs composent le tartan de Longueuil et chacune symbolise une caractéristique:

- Le bleu: le caractère serein de la vie à Longueuil et la proximité du fleuve.
- Le jaune: la richesse des terres agricoles.
- Le vert: l'avenir et la détermination de la municipalité à s'affirmer comme une municipalité d'envergure internationale.
- Le rouge: le dynamisme de la municipalité.
- Le noir: la richesse de notre histoire.



Le 5 avril dernier, le Cercle de Fermières de Longueuil remettait au maire Claude Gladu un foulard officiel tissé à la main. On aperçoit M. Gladu entouré des tisserandes qui ont créé le tartan, Marie-France Quirion et Marthe Roy, qui étaient accompagnées de la présidente du Cercle de Fermières de Longueuil, Lise Morrissette, à l'extrême droite.

Pour voir le tartan, vous pouvez consulter le site Internet des **Fêtes du 350<sup>e</sup> de Longueuil** ou celui de la Ville ([longueuil350.ca](http://longueuil350.ca) ou [longueuil.ca](http://longueuil.ca)) ou vous procurer gratuitement le signet-souvenir dans toutes les bibliothèques.

## Le développement durable en action

### 5 projets de paysage pour Longueuil

La Chaire en paysage et environnement de l'Université de Montréal (CPEUM) tiendra du 7 au 12 mai prochain un atelier de design urbain dans l'agglomération de Longueuil. Produire du nouveau et inventer des paysages publics sont les principaux termes qui motivent cet atelier d'idéation et de prospective en design urbain.

Quatorze candidatures ont été reçues par le comité de sélection en vue de participer à l'atelier de design urbain, intitulé *Le développement durable en action*. De ce nombre, cinq consortiums ont été retenus, soit un pour chacune des villes liées de l'agglomération.

Le projet sélectionné pour la ville de Longueuil a pour thème *Réinventer les paysages du quotidien: habitat et infrastructure* et il cible le boulevard Jacques-Cartier, dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil. Réunie sous la bannière du consortium L+P (Laboratoire paysage), l'équipe qui aura la mission d'œuvrer sur ce projet est formée par Érick Rivard, Rémi Morency, Anne Vallières, Gianpiero Moretti, Samuel Bernier-Lavigne et Jean-Bruno Morissette qui possèdent des expertises en architecture, en design urbain et en urbanisme.

C'est à l'occasion d'un forum public, qui se tiendra le 24 mai prochain, que les équipes présenteront leurs projets élaborés devant des panels d'experts. Ces présentations

seront suivies d'une exposition qui démontrera le travail effectué au cours de cet atelier de design urbain.

Cette initiative unique est menée en partenariat avec le ministère des Affaires municipales et des Régions, le ministère de la Culture et des Communications, la Conférence régionale des élus de Longueuil et la Chaire UNESCO en paysage et environnement de l'Université de Montréal.

La Chaire en paysage et environnement de l'Université de Montréal, ainsi que tous les partenaires du projet, tiennent à féliciter les équipes sélectionnées et remercient tous les concepteurs qui ont déposé leur candidature qui démontre l'intérêt porté à cette initiative.

Pour en savoir plus sur la Chaire en paysage et environnement de l'Université de Montréal, vous pouvez consulter les sites Internet: [www.paysage.umontreal.ca](http://www.paysage.umontreal.ca) ou [www.unesco-paysage.umontreal.ca](http://www.unesco-paysage.umontreal.ca)

# Nominations au conseil d'agglomération et au comité exécutif de la Ville de Longueuil

*Le décès de Bertrand Girard demeure une tragédie, mais nos engagements envers notre communauté nous commandent de poursuivre le travail. En ce sens, je veux féliciter et souhaiter la meilleure des chances aux conseillères et conseillers qui ont accepté de relever de nouveaux défis.*

- Claude Gladu, maire et président du conseil d'agglomération de Longueuil

Les nominations de conseillères et conseillers à certaines fonctions laissées vacantes ont été confirmées lors des dernières séances du conseil de la Ville de Longueuil et du conseil d'agglomération.

M. Normand Caisse, conseiller du district 12, siégera à titre de membre au conseil d'administration d'AGAPARC, la corporation qui gère les activités du golf du Parcours du Cerf.

M. Michel Desjardins, conseiller municipal du district 1, a été nommé membre du comité exécutif de la Ville de Longueuil.

M. Robert Gladu, conseiller du district 14, a accepté de devenir membre à la commission des finances et des ressources humaines de la Ville de Longueuil.

M. Gilles Grégoire, conseiller municipal du district 15, siégera au conseil d'agglomération de Longueuil.

Mme Marie-Lise Sauvé, présidente du conseil municipal et conseillère du district 7, deviendra membre de la Conférence régionale des élus de Longueuil.



M. Normand Caisse



M. Michel Desjardins



M. Robert Gladu



M. Gilles Grégoire



Mme Marie-Lise Sauvé

## Les bureaux administratifs de l'Arrondissement de Saint-Hubert seront aménagés à l'hôtel de ville

La Ville de Longueuil procédera à l'intégration des bureaux administratifs de l'Arrondissement de Saint-Hubert à l'hôtel de ville, situé sur le chemin de la Savane, dans une optique d'optimisation des ressources humaines, financières et matérielles. Le déménagement est prévu pour cet automne.

Le personnel de Saint-Hubert s'installera dans le bâtiment relié à l'hôtel de ville par une passerelle située au niveau 300.

L'aménagement du bâtiment, qui comprend des travaux d'amélioration et l'ajout d'équipement informatique et de mobilier, sera entrepris dès cet été.

Les employés des bureaux administratifs de l'Arrondissement de Saint-Hubert sont actuellement localisés au centre Cousineau, situé au 5245, boulevard Cousineau, dans l'arrondissement de Saint-Hubert. Pour sa part, le personnel du Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire



demeurera au centre Cousineau dans l'attente de son intégration dans la nouvelle bibliothèque.

D'autres services municipaux pourraient également être intégrés à l'hôtel de ville dans le cadre de phases subséquentes.

## Le scrutin dans le district n° 6 se tiendra le dimanche 6 mai

Une élection partielle au poste de conseiller sera tenue prochainement dans le district 6, dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil. Le scrutin aura lieu le **dimanche 6 mai 2007**.

Les électeurs et électrices de ce district, localisé entre le boulevard Roland-Therrien au nord, le chemin de Chambly au sud, les rues Dubuc et Benoît à l'ouest ainsi que la rue Toulouse et le boulevard Des Ormeaux à l'est, pourront voter le 6 mai prochain en se rendant à l'école Lionel-Groulx, située au 2725, rue Plessis.

Le vote par anticipation aura lieu dans la même école une semaine plus tôt soit, le **dimanche 29 avril 2007**.

Pour obtenir de plus amples renseignements, on peut communiquer avec le Bureau du président d'élection, en composant le **450 463-7013**.

Occuper un **EMPLOI D'ÉTÉ...**  
c'est vivre une expérience  
**INOUBLIABLE !**

La Ville de Longueuil et des organismes partenaires offrent de nombreux emplois d'été :

- ☐ Activités sportives et culturelles
- ☐ Animation dans les parcs
- ☐ Camps de jour
- ☐ Pataugeoires et piscines
- ☐ Sports : baseball, soccer, tennis...

**Dernière chance de postuler !**  
Transmettez votre candidature en ligne grâce à Internet.



Faites vite, encore quelques postes disponibles, consultez le site Internet de la Ville de Longueuil.

**Ligne Info-emplois : 450 463-7252**  
[longueuil.ca/emplois](http://longueuil.ca/emplois)



## Cinq ans au cœur des artères commerciales

*Afin de souligner son développement, Revitalisation commerciale Longueuil s'est doté, en 2006 et 2007, d'une nouvelle image corporative permettant d'identifier clairement les clientèles bénéficiaires de ses actions: les investisseurs, les gens d'affaires et les consommateurs.*

*L'organisme Revitalisation commerciale Longueuil fête cette année son 5<sup>e</sup> anniversaire. Voyez comment il contribue, année après année, à faire de votre quartier, un endroit animé et invitant.*

Fondé en avril 2002, Revitalisation commerciale Longueuil a pour mandat d'initier et de coordonner le processus de revitalisation des artères commerciales afin de susciter une prise en charge du milieu des affaires pour encourager un développement durable. Depuis cinq ans déjà, Revitalisation commerciale Longueuil travaille ardemment à la réalisation de cette mission motivante et rassembleuse. C'est ainsi que plus de 450 personnes, organismes et partenaires se sont unis pour revitaliser les quartiers de la ville de Longueuil.

### Avril 2002 à mars 2003

#### Une année d'implantation

Cette première année a été consacrée à l'implantation de l'organisme Revitalisation commerciale Longueuil. Initié et financé par la Ville de Longueuil, Emploi-Québec Montérégie et le Centre local de développement de Longueuil, l'organisme s'est vu octroyer un mandat de trois ans afin d'initier un processus de revitalisation sur les artères commerciales. Le mandat initial était concentré sur trois artères commerciales de l'arrondissement Vieux-Longueuil, soit le chemin de Chambly (entre le

boulevard Curé-Poirier et le boulevard Jacques-Cartier), le boulevard Curé-Poirier Ouest (entre le chemin de Chambly et la rue Marquette) et le boulevard Sainte-Foy. Puis, quelques mois plus tard, soit en septembre 2002, l'avenue Victoria et la rue Saint-Louis à Saint-Lambert et Le Moyne (anciennement l'arrondissement Saint-Lambert - Le Moyne) se sont ajoutées.

Afin de faciliter la communication entre l'organisme et les propriétaires gens d'affaires et les informer des projets et services initiés par Revitalisation commerciale Longueuil, un bulletin mensuel, *Pignon sur rue*, a été développé.



*Lors de cette première année d'activités, Revitalisation commerciale Longueuil s'est donné une image, une mission et des orientations. Ce sont ces orientations qui serviront de prémices aux actions entreprises au cours des années qui suivront.*

### Avril 2003 à mars 2004

#### Une année d'organisation

Au cours de cette deuxième année, Revitalisation commerciale Longueuil s'est concentré sur l'élaboration de projets et services stimulants pour les gens d'affaires de son territoire. Son objectif premier était d'inviter les gens d'affaires et les propriétaires immobiliers à participer au processus de revitalisation grâce à des projets et services innovateurs et dynamiques qui facilitent une ou l'autre de leurs activités de gestion. C'est alors que des projets, tels que le *Programme de coaching*, le *Service de clients mystère*, *Artères en fleurs*, *Des cadeaux près de chez vous*, *Déco Noël*, les *activités de réseautage* et l'*accueil*, ont été développés. Ayant cumulé du succès auprès des clientèles ciblées, ces projets font encore aujourd'hui partie de l'offre de service de l'organisme.

À cette même période, Revitalisation commerciale Longueuil s'est également doté d'un slogan d'achat local, *De tout près de chez vous*, afin de sensibiliser les résidents aux avantages de se procurer leurs produits et services à proximité de chez eux.

De plus, un bulletin trimestriel a également été développé pour les propriétaires immobiliers, l'*Info Proprio*. Aussi, l'organisme dispose d'un site Internet ([www.revitalisationlongueuil.ca](http://www.revitalisationlongueuil.ca)) afin de rendre son information la plus accessible possible à ses clientèles. Finalement, afin d'identifier clairement son territoire d'intervention, des oriflammes, à l'effigie et aux couleurs de Revitalisation commerciale Longueuil ont été installées en bordure des artères commerciales desservies.

Dans le cadre de ses deux premières années d'intervention, Revitalisation commerciale Longueuil, composé de cinq personnes, a réussi à rallier un peu plus de 110 places d'affaires.



Le **comité consultatif en revitalisation** est formé de gens d'affaires représentés par M. Pierre Fortin (montée Saint-Hubert, arrondissement de Saint-Hubert), M. Marc Langevin (rue Saint-Louis, arrondissement du Vieux-Longueuil), Mme Lucy Romanoff (boulevard Curé-Poirier Ouest, arrondissement du Vieux-Longueuil), Mme Janine Normandin (avenue Victoria, arrondissement de Greenfield Park), M. Martin Hamel (chemin de Chambly, arrondissement du Vieux-Longueuil), M. Stéphane Pilotte (boulevard Sainte-Foy, arrondissement du Vieux-Longueuil) et M. Stéphane Avoine (boulevard Churchill, arrondissement de Greenfield Park).

## Avril 2004 à mars 2005

### Une année de développement

Motivé par l'excellente réponse des gens d'affaires, Revitalisation commerciale Longueuil s'est fixé l'objectif de multiplier les projets et services développés afin d'augmenter considérablement le nombre de places d'affaires participantes. L'organisme a donc développé tout près de 10 nouveaux projets et services d'envergure en plus de maintenir l'ensemble des projets et services initiés l'année précédente. Les projets récurrents ont bien sûr été bonifiés en regard des recommandations effectuées par les gens d'affaires.

C'est également lors de cette période que quelques modifications ont été apportées au territoire d'intervention de l'organisme. Celui-ci intervient dorénavant sur le boulevard Churchill et l'avenue Victoria dans l'arrondissement de Greenfield Park et sur la montée Saint-Hubert dans l'arrondissement de Saint-Hubert.

Les trois années initialement concédées à Revitalisation commerciale Longueuil par ses trois partenaires financiers viennent à échéance. Le conseil d'administration de l'organisme doit donc solliciter de nouvelles sources de financement.

## Avril 2005 à mars 2006

### Une année de renforcement

Étant donné les nombreux effets positifs de la démarche initiée par Revitalisation commerciale Longueuil, ses trois partenaires financiers se sont unis de nouveau pour offrir quelques mois de sursis à l'organisme, soit jusqu'en décembre 2005. C'est également à cette période que l'organisme cessera ses activités sur l'avenue Victoria à Saint-Lambert. Par la suite, la Ville de Longueuil et Emploi-Québec Montérégie prendront la charge du financement de l'organisme.

Fort de ses trois premières années d'intervention, Revitalisation commerciale Longueuil se fixera comme objectif de renforcer ses liens avec les gens d'affaires et propriétaires immobiliers en développant d'autres projets et services. C'est ainsi que 40 projets ont été offerts, dont 20 étaient complètement nouveaux, ce qui représentait une augmentation de 60 % par rapport à l'année précédente. De plus, quelques initiatives ont été réalisées afin d'impliquer les résidents dans le processus.



## Avril 2006 à mars 2007

### Une année de nouveautés

Étant un organisme fort apprécié par ses bénéficiaires et très actifs dans le milieu, Revitalisation commerciale Longueuil a acquis au cours des années une notoriété dans le milieu. Il est connu et reconnu pour la qualité de ses interventions et son professionnalisme. Cette excellente réputation lui permettra d'obtenir, pour une 5<sup>e</sup> année consécutive, la confiance de la Ville de Longueuil et d'Emploi-Québec Montérégie pour la poursuite de son financement.

À la vue des nombreux effets positifs de sa présence sur les artères commerciales, il a élargi encore une fois son territoire d'intervention. C'est ainsi qu'il s'est vu confier le boulevard Édouard dans l'arrondissement de Saint-Hubert et de nouvelles portions du boulevard Curé-Poirier Ouest (entre Marquette et Taschereau) et du chemin de Chambly (entre Curé-Poirier et De Gentilly).

### Cinq années de grandes réalisations... une fierté!

En cinq ans, plus de 65 projets, services et activités ont été développés pour le soutien des gens d'affaires et propriétaires immobiliers. Ces projets auront permis de rassembler plus de 435 gens d'affaires dans la démarche de revitalisation. Les partenaires financiers principaux ont

investi 1 500 000 \$ pour le fonctionnement de l'organisme. Lorsque Revitalisation commerciale Longueuil s'attarde à tous ces investissements, autant en temps qu'en argent, il voit l'ensemble des effets positifs d'un tel processus et il est fier de constater à quel point les gens du milieu croient en l'organisme.

Au cours de ces cinq années d'intervention, Revitalisation commerciale Longueuil a toujours pu bénéficier du précieux soutien des gens d'affaires et des partenaires impliqués activement dans son développement. Chaque participation à l'un ou l'autre de ses projets, services ou activités compte beaucoup pour l'organisme. Revitalisation commerciale Longueuil tient donc à remercier les nombreux résidents, gens d'affaires et propriétaires immobiliers qui lui ont accordé leur confiance au fil des années ainsi que tous ceux qui le feront au cours des prochaines années.

Un processus de revitalisation peut s'étaler sur plus de 10 années. Peu à peu, les artères commerciales se modifient. Lorsque ce processus sera complété, Revitalisation commerciale Longueuil est convaincu que vous serez tous très fiers d'avoir participé concrètement au développement de votre quartier. Ainsi, la prochaine fois que vous verrez la mention : *une initiative de Revitalisation commerciale Longueuil*, vous saurez que votre participation est précieuse, car elle permet de transformer le dynamisme de vos artères commerciales et de votre ville.

## Désirez-vous en apprendre davantage?



www.revitalisationlongueuil.ca

@ info@revitalisationlongueuil.ca

☎ 450 442-3111

Organisme financé par :

**longueuil**  
FRANCOVILLE 2007

**Emploi**  
**Québec**  
Montérégie

## Jacques Spencer nommé président-directeur général de DEL



La nomination de monsieur Jacques Spencer à titre de président-directeur général de Développement économique Longueuil (DEL) a été entérinée

par les membres du conseil d'administration lors de la réunion tenue le 16 mars dernier. Monsieur Spencer assurait l'intérim depuis août dernier, par conséquent son entrée en fonction est déjà effective.

Considérant l'expérience de M. Spencer en gestion de même que sa connaissance du tissu économique de l'agglomération de Longueuil, ces atouts font de lui le meilleur candidat pour diriger DEL et permettre à l'organisme de poursuivre avec dynamisme sa mission d'accompagnement des entreprises du territoire.

Pour en savoir davantage sur DEL, visitez le site Internet ([www.del.longueuil.ca](http://www.del.longueuil.ca)).

## Aliments Ultima Ltée investissent 21 millions de dollars à Longueuil

Le siège social et le centre national de distribution d'Aliments Ultima Ltée demeurera sur le territoire de Longueuil. En effet, ce fabricant de yogourts déménagera son centre d'entreposage réfrigéré et ses bureaux, qui sont présentement situés sur le boulevard Fernand-Lafontaine dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil, dans de nouveaux bâtiments construits dans le parc industriel de l'arrondissement de Saint-Hubert. Au terme de ce déménagement, envisagé d'ici janvier 2008, près de 200 personnes y travailleront.

Ce projet d'envergure, évalué à 21 millions de dollars, engendrera des retombées fiscales pour la Ville de Longueuil évaluées à 450 000 \$ par année.



## Renouvellement des infrastructures : 45 projets évalués à 32 millions

La Ville de Longueuil amorcera, dès cette année, la première phase de son plan d'intervention pour le renouvellement des infrastructures sur son territoire. La mise en œuvre de ce programme sera partiellement financée par le transfert aux municipalités d'une partie des revenus de la taxe fédérale d'accise sur l'essence.

Le programme de renouvellement des infrastructures, qui a été autorisé par le conseil municipal à sa séance du 20 février, prévoit la réalisation de 45 projets prioritaires dans les arrondissements de Greenfield Park, de Saint-Hubert et du

Vieux-Longueuil. Les travaux sont évalués à plus de 32 millions de dollars.

Les projets et les investissements requis ont été identifiés à partir du Programme d'inventaire et d'entretien des infrastructures urbaines, du Plan directeur d'aqueduc de la Ville de Longueuil et de critères techniques, tel que cela est exigé par le ministère des Affaires municipales et des Régions, qui donnent la priorité à la réfection des infrastructures souterraines.

La première phase du programme de renouvellement des infrastructures devrait

être complétée au printemps 2008. Une deuxième phase du programme, incluant la réfection de certaines artères, dont les coûts sont évalués à plus de 40 millions de dollars, devrait être mise en œuvre dès 2008.

Rappelons qu'en 2004, la Ville de Longueuil a été l'une des premières villes au Québec à se doter d'un Programme d'inventaire et d'entretien des infrastructures urbaines réalisé par le Consortium Dessau-Soprin/Groupe SM. Ce programme a d'ailleurs reçu le Prix d'innovation technologique 2004 décerné par le ministère des Affaires municipales et des Régions du Québec.



Le développement immobilier à Longueuil a poursuivi sa lancée en 2006 si l'on considère que la valeur totale des permis de construction pour les secteurs résidentiel, commercial, industriel et institutionnel a atteint 269,5 millions de dollars en 2006, soit une augmentation de 10 millions de dollars par rapport à 2005.

C'est sur le plan du développement du secteur institutionnel et public que les trois arrondissements de Longueuil ont

## La valeur des permis en hausse de 10 millions en 2006

## Construction, une autre année record à Longueuil

connu une croissance record, la valeur des permis ayant triplé, passant de 11 millions de dollars en 2005 à 46,5 millions en 2006.

« Ces résultats sont très encourageants et démontrent le potentiel du développement sur tout le territoire de la ville de Longueuil. Notre situation géographique stratégique est un élément qui favorisera, j'en suis persuadé, la réalisation de plusieurs projets que nous souhaitons réaliser. Je pense, entre autres, à la zone aéroportuaire et à la Place Charles-Le Moyne », a déclaré le maire de Longueuil, Claude Gladu.

Quant à l'arrondissement de Saint-Hubert, il se démarque, puisqu'il a connu une croissance dans tous les secteurs. La valeur des investissements dans le secteur résidentiel a augmenté de près de 66 % en

2006, passant de 36 millions en 2005 à 59,8 millions en 2006. La valeur des permis dans le secteur commercial a doublé, atteignant plus de 13,8 millions de dollars en 2006 comparativement à 6,3 millions en 2005. En ce qui concerne les hausses dans les secteurs industriel et institutionnel, elles ont augmenté respectivement de 160 % et de 236 %.

Au chapitre des nouvelles constructions résidentielles pour l'ensemble du territoire, l'année 2006 aura été marquée par un ralentissement, tout comme dans le reste de la province. La valeur des permis pour les nouvelles constructions ayant atteint 108,5 millions de dollars, alors qu'en 2005 ce montant atteignait 161 millions de dollars.



## Un printemps rempli d'activités pour le plaisir de tous!

Les Fêtes du 350<sup>e</sup> de Longueuil vous annoncent un printemps rempli d'activités aussi diversifiées les unes que les autres. Activités récréatives et sportives, arts visuels, environnement, littérature, musique ou patrimoine... tout a été prévu pour plaire aux petits comme aux grands.

### Avril

#### Le jardin de l'Amélanchier

Gratuit

À partir du 23 avril



Jardin contemporain inspiré du récit *L'Amélanchier* (1970) de Jacques Ferron. Création temporaire et permanente accompagnée d'un programme d'activités culturelles et festives.

- Lundi 23 avril à 17 h : Dévoilement du plan d'aménagement du jardin contemporain.
- Jeudi 28 juin : Inauguration du jardin contemporain, parade *Le bon côté des choses*
- Juillet, août et septembre : Visites du jardin et activités culturelles
- Lundi 8 octobre : Parade *Le mauvais côté des choses*, encaissement et inauguration du monument permanent en hommage au livre *L'Amélanchier*

■ Carré Isidore-Hurteau  
Centre culturel Jacques-Ferron  
100, rue Saint-Laurent Ouest



En collaboration avec EKIP  
☎ 514 722-6173 [www.ekip.ca](http://www.ekip.ca)  
Société des amis de Jacques Ferron  
☎ 514 526-3767 [www.ecrivain.net/ferron](http://www.ecrivain.net/ferron)

#### Un livre, une ville

Gratuit

À partir du 23 avril

La communauté de Longueuil est invitée à lire et à redécouvrir le roman *Le Matou* de l'auteur Yves Beauchemin. Le lancement officiel de cette activité aura lieu le 23 avril, dans le cadre de *La Journée mondiale du livre et du droit d'auteur*, en présence de Charles Le Moyne et de l'auteur. C'est à ce moment que seront dévoilés les modalités de fonctionnement, les endroits où se procurer le livre et les détails sur les activités organisées.

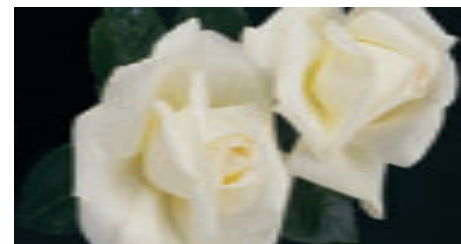
Cette activité se poursuivra durant le printemps et l'été, pour se terminer en septembre avec un événement de clôture.

Projet réalisé en concertation avec les bibliothèques des arrondissements de Greenfield Park, de Saint-Hubert et du Vieux-Longueuil  
☎ 450 463-7100, poste 3160  
[www.unlivreuneville.com](http://www.unlivreuneville.com)

#### Le rosier Longueuil en fête

Gratuit

Le 28 avril, de 8 h 30 h à 12 h



Ateliers, stands d'information et distribution du rosier Longueuil aux résidents de l'arrondissement du Vieux-Longueuil. Pour plus de détails, consultez les pages 12 et 27.

■ Colisée Jean-Béliveau  
1755, boulevard Jacques-Cartier, Longueuil

Service des travaux publics  
Arrondissement du Vieux-Longueuil  
☎ 450 463-7080 [longueuil.ca](http://longueuil.ca)

### Mai

#### Journée de promotion environnementale

Gratuit

Le 5 mai, de 9 h à 12 h

Journée de sensibilisation à l'environnement : ateliers, conférences, stands d'information et distribution du rosier Longueuil aux résidents de l'arrondissement de Saint-Hubert. Pour plus de détails, consultez les pages 12 et 22.

■ Ateliers municipaux de Saint-Hubert  
6355, boulevard de Maricourt, Saint-Hubert

Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire  
Arrondissement de Saint-Hubert  
☎ 450 463-7065 [longueuil.ca](http://longueuil.ca)

Les Fêtes du 350<sup>e</sup> de Longueuil sont une initiative de la Ville de Longueuil. Nous remercions nos partenaires financiers de leur appui : **Desjardins**, partenaire principal, de même que **Bell**, le **Groupe Berger** et le **ministère des Affaires municipales et des Régions du Québec**, partenaires majeurs.

Les Fêtes du 350<sup>e</sup> de Longueuil offrent une programmation diversifiée, accessible à tous et élaborée grâce au savoir-faire et au dynamisme des organismes et des artistes de Longueuil.

Procurez-vous la brochure officielle distribuée principalement dans les édifices municipaux et disponible dans le site Internet ([longueuil350.ca](http://longueuil350.ca)).



### Avril

#### Championnat québécois de gymnastique artistique, trampoline et tumbling

8 \$/jour

Du 20 au 22 avril

Compétition regroupant les 850 meilleurs gymnastes de toutes les régions du Québec.

■ Complexe sportif Longueuil  
550, boulevard Curé-Poirier Ouest, Longueuil

Club de gym Richelieu  
☎ 450 462-1496 [www.gymrichelieu.com](http://www.gymrichelieu.com)

### Jour de la Terre

Gratuit

Le 22 avril, à partir de 10 h

Journée de sensibilisation à l'environnement : plusieurs activités organisées, dont la distribution du rosier Longueuil aux résidents de l'arrondissement de Greenfield Park. Pour plus de détails, consultez les pages 12 et 17.

■ Arrondissement de Greenfield Park  
156, boulevard Churchill

Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire  
Arrondissement de Greenfield Park  
☎ 450 463-7045 [longueuil.ca](http://longueuil.ca)



## Aérosalon 2007

Du 25 au 27 mai

Gratuit

Un premier rendez-vous familial sur le tarmac de l'aéroport de Saint-Hubert pour en apprendre davantage sur les sciences et la technologie appliquées à l'aérospatiale : l'**Aérosalon 2007!**

- Vendredi 25 mai, de 10 h à 18 h
- Samedi 26 mai, de 10 h à 18 h
- Dimanche 27 mai, de 10 h à 17 h

Vous pourrez y découvrir les multiples facettes de l'aérospatiale de façon interactive, originale et divertissante.

- Chapiteaux en plein air
- Rencontres avec des personnalités connues et des experts issus des entreprises aérospatiales
- Expositions hors du commun : robots, planétarium gonflable, lancement de fusées, modèles réduits d'aéronefs, scaphandre, simulateurs de vol...
- Dizaines d'aéronefs en démonstration
- Présence d'avions et d'hélicoptères, civils et militaires

Animation et spectacles à la «Place du 350° de Longueuil»

Des navettes gratuites offertes par le Réseau de transport de Longueuil (RTL) vous transporteront à l'**Aérosalon 2007!**

C'est un rendez-vous à ne pas manquer!

Fêtes du 350° de Longueuil  
☎ 450 463-7350 [longueuil350.ca](http://longueuil350.ca)



## Mai

### Fête de la famille

Gratuit

Le 20 mai, de 11 h à 17 h

Remis au 21 mai en cas de pluie



Les familles sont invitées à participer à une grande fête pour clôturer la Semaine québécoise des familles. Le Club de généalogie de Longueuil leur offre aussi la possibilité de venir faire leur arbre généalogique. Pour plus de détails, consultez la page 28.

**Parc régional de Longueuil**  
1895, rue Adoncour, Longueuil

Les arrondissements de Greenfield Park et de Saint-Hubert organisent également des activités dans le cadre de la Semaine québécoise des familles, consultez aussi les pages 16 et 21.

Service du loisir, de la culture et du développement social et communautaire  
Arrondissement du Vieux-Longueuil  
☎ 450 463-7085 [longueuil.ca](http://longueuil.ca)

### La Semaine des aîné(e)s du Vieux-Longueuil

Du 21 mai au 1<sup>er</sup> juin



Le thème sera *À la découverte...* Plus de 25 activités intérieures et extérieures seront offertes: palet, jeux de cartes, quilles, soirée dansante, tennis, golf, pétanque... et bien plus encore! Pour plus de détails, consultez la page 28.

**Différents lieux dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil**

Comité organisateur de la Semaine des aîné(e)s  
En collaboration avec le Service du loisir, de la culture et du développement social et communautaire  
☎ 450 463-7085 [longueuil.ca](http://longueuil.ca)

### Journées Marie-Rose

Gratuit

Du 23 au 26 mai



- Mercredi 23 mai, à 19 h 30 : soirée de prières à la cocathédrale
- Jeudi 24 mai, de 19 h à 21 h et vendredi 25 mai, de 13 h 30 à 16 h : portes ouvertes à la Maison de la Congrégation SNJM et exposition de costumes
- Samedi 26 mai, à 16 h 30 : célébration eucharistique à la cocathédrale

**Maison de la Congrégation SNJM**  
Centre Marie-Rose  
80, rue Saint-Charles Est, Longueuil

**Cocathédrale Saint-Antoine-de-Padoue**  
Angle du chemin de Chambly et de la rue Saint-Charles Ouest, Longueuil

Centre Marie-Rose  
☎ 450 651-8104 [www.snjm.qc.ca](http://www.snjm.qc.ca)

### Mon regard sur mon monde... vues d'enfants

Gratuit

Les 26 et 27 mai

Durant l'année scolaire, les enfants d'une dizaine d'écoles et de six centres communautaires ont été appelés à décrire le monde dans lequel ils vivent (maison, école, quartier, ville) à l'aide de photos qu'ils ont prises eux-mêmes et les présenteront ensuite dans le cadre d'une exposition locale. Les projets les plus intéressants sont présentés à la Place Longueuil. Un calendrier sera publié à l'automne 2007.

**Place Longueuil**  
825, rue Saint-Laurent Ouest

Ressources Saint-Jean-Vianney  
☎ 450 646-8690

### La Maison de l'artiste peintre Rose Lévesque

Gratuit

Le 27 mai, de 13 h à 17 h

Rose Lévesque, artiste peintre et auteure, vous invite à visiter *La Maison de l'artiste* dans le cadre de la *Journée des musées*. Vous pourrez voyager dans le temps et le Québec par l'intermédiaire des 35 fresques qui recouvrent les murs et les portes de sa maison.

**Maison de l'artiste**  
1432, rue de Gaulle, Saint-Hubert

Maison de l'artiste  
☎ 450 656-3399

### Inauguration des plaques commémoratives

Gratuit

Le 30 mai

Bonification du circuit patrimonial de Longueuil qui décrit l'histoire des lieux, des bâtiments ou des monuments dans chacun des arrondissements, par l'ajout de huit panneaux didactiques.



**Hôtel de ville de Longueuil**  
4250, chemin de la Savane

Les plaques seront situées aux endroits suivants:

- Chemin du Coteau-Rouge (chemin de Chambly angle Sainte-Foy)
- Parc régional (devant l'entrée du pavillon d'accueil)
- Chemin de Chambly (devant Place Desormeaux)
- Îlot de la Baronnie (promenade René-Lévesque - piste cyclable)
- Aéroport de Saint-Hubert (chemin de la Savane, près de l'hôtel de ville)
- Ancienne école de Saint-Hubert (restaurant L'Ancêtre de Saint-Hubert)
- Maison du premier maire de Saint-Hubert (chemin de Chambly à Saint-Hubert)
- Église de Saint-Hubert

Société historique et culturelle du Marigot  
☎ 450 677-4573 [www.marigot.ca](http://www.marigot.ca)

Société d'histoire de Saint-Hubert  
☎ 450 676-8163

## Juin

### Longueuil en ciné

#### Le 1<sup>er</sup> juin: lancement du concours

Une invitation est lancée aux jeunes de Longueuil afin de réaliser, seuls ou en équipe, un court métrage d'une durée de moins de 15 minutes portant sur un personnage ou un événement marquant de Longueuil. La diffusion des films gagnants se fera lors d'une *Nuit du court métrage*, le 29 septembre.

**Maison des jeunes Kekpart**  
1000, boulevard Roland-Therrien,  
Longueuil

Action jeunesse St-Pie-X de Longueuil  
Maison des jeunes Kekpart  
☎ 450 677-3821

### Spectacles musicaux pour toute la famille

Gratuit

Les 6, 13 et 20 juin



Trois spectacles musicaux pour la famille seront présentés pendant le mois de juin par les Jeunesses musicales. Pour plus de détails, consultez la page 16.

- Mercredi 6 juin, à 19 h: *Rythmo-Synchro*
- Mercredi 13 juin, à 19 h: *Sakarazula*
- Mercredi 20 juin, à 19 h: *Impact sur les cuivres*

**Kiosque à musique situé derrière la bibliothèque**  
225, rue Empire, Greenfield Park

Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire  
Arrondissement de Greenfield Park  
☎ 450 463-7045 ☎ [longueuil.ca](http://longueuil.ca)

Les Fêtes du 350<sup>e</sup> de Longueuil offrent une programmation diversifiée, accessible à tous et élaborée grâce au savoir-faire et au dynamisme des organismes et des artistes de Longueuil.

Procurez-vous la brochure officielle distribuée principalement dans les édifices municipaux et disponible dans le site Internet ([longueuil350.ca](http://longueuil350.ca)).

### Circuit patrimonial animé sur le chemin de Chambly

Gratuit

Le 10 juin, à 13 h

Sous forme d'une visite guidée, le circuit patrimonial du chemin de Chambly vise à faire découvrir les richesses patrimoniales de l'un des tracés fondateurs de Longueuil. Circuit en autobus à travers deux arrondissements.

Le départ pour le circuit patrimonial du chemin de Chambly se fera à partir de la rue Saint-Charles, à l'intersection du chemin de Chambly, en face de la cathédrale.

**Réservation obligatoire,**  
au 450 463-7100, poste 2001.

Direction de la planification supralocale de la Ville de Longueuil en collaboration avec la Société historique et culturelle du Marigot  
☎ [longueuil.ca](http://longueuil.ca) ☎ [www.marigot.ca](http://www.marigot.ca)

### Réinvention d'un lieu

Gratuit

Le 14 juin: lancement du concours



Plein sud, centre d'exposition en art actuel à Longueuil, propose un projet artistique d'envergure qui convie le grand public à redécouvrir des lieux, des personnages ou des faits chargés de mémoire ayant marqué l'histoire de Longueuil. Cette redécouverte se fera par l'intermédiaire de photographies extérieures, de grand format, de Bertrand Carrière, artiste professionnel de Greenfield Park.

De plus, un concours consistant à retrouver le lieu, le fait ou le personnage marquant de Longueuil qui aura inspiré la création d'une œuvre reproduite sur un panneau publicitaire extérieur se déroulera durant l'été. Projet en plusieurs volets: installation de photographies extérieures de grand format, concours, exposition à Plein sud et publication rassemblant les œuvres exposées, des textes historiques et des photographies d'archives, source d'inspiration de l'artiste.

Plein sud, centre d'exposition en art actuel à Longueuil  
☎ 450 679-2966 ☎ [www.plein-sud.org](http://www.plein-sud.org)

### Rallye cycliste La Virée

Gratuit

Le 17 juin

Rallye familial en vélo pour faire la découverte du réseau cyclable de Longueuil. Pour plus de détails, consultez la page 28.

**Départ au parc de Normandie**

La Virée  
☎ 450 463-7085 ☎ [www.laviree.ca](http://www.laviree.ca)

### Les «murales historiques»

Gratuit

Le 20 juin

Inauguration des «murales» et visite guidée en autobus.

Les artistes longueillois Ivanka Tacheva, Svetoslav Totev et Krasimir Kalbov ont été choisis par l'organisme Revitalisation commerciale Longueuil pour réaliser trois «murales historiques». Ces œuvres, qui seront installées sur les murs de trois places d'affaires réparties respectivement dans les arrondissements, présenteront des scènes historiques où seront mis en action des personnages marquants dans le développement de la Ville de Longueuil.

Revitalisation commerciale Longueuil  
☎ 450 442-3111  
☎ [www.revitalisationlongueuil.ca](http://www.revitalisationlongueuil.ca)

### Croisière théâtrale et patrimoniale Navark

Tous les jeudis et vendredis

Du 21 juin au 7 septembre, à 19 h 30

Venez emprunter les chenaux de vos ancêtres, vivez au temps des premiers colons et observez les beautés de votre ville, du côté maritime. Assistez à une pièce de théâtre relatant les événements marquants de l'histoire. Croisière avec animation historique sur les eaux du fleuve Saint-Laurent. Laissez-vous bercer par les flots et amusez-vous avec les membres de l'équipage. Bienvenue à bord!

**Lieu d'embarquement:**
**Port de plaisance Réal-Bouvier, à Longueuil**

Accès par la route 132, prendre la sortie du parc Marie-Victorin et suivre le chemin de la Rive

**Coûts:**

- 25 \$/adulte
- 12 \$/enfant
- 62 \$/forfait familial: 2 adultes, 2 enfants
- Soirées de groupes disponibles. Réservation obligatoire.

Croisières Navark  
☎ 514 871-8356 ☎ [www.navark.ca](http://www.navark.ca)



## Portes ouvertes sur le fleuve et découverte de notre faune

Du 15 au 17 juin

Gratuit

Cette activité vise à découvrir ou redécouvrir le fleuve et les opportunités d'activités qu'il offre. Au programme: activités, conférences et démonstrations sur le nautisme, essais gratuits de canots et de kayaks, activités de plein air et sportives (escalade, arbre en arbre, trampoline, etc.) pour toute la famille ainsi qu'une aire d'exposition interactive sur la faune incluant de l'information sur les principales espèces aquatiques du bassin du Saint-Laurent à la hauteur de Longueuil. Des thèmes comme l'évolution de la présence des animaux sauvages sur le territoire, disparition et apparition de certaines espèces etc. y seront abordés.

Parc Marie-Victorin, Longueuil  
Route 132, sortie Parc Marie-Victorin

Fêtes du 350<sup>e</sup> de Longueuil  
☎ 450 463-7350 ☎ [longueuil350.ca](http://longueuil350.ca)



## La Fête de la pêche de retour les 9 et 10 juin



### Au Parc régional de Longueuil 1895, rue Adoncour

Les pêcheurs amateurs sont invités à venir taquiner la truite à l'occasion de la *Fête de la pêche* qui se déroulera la fin de semaine du 9 et 10 juin. Pour l'occasion, les trois lacs du Parc régional de Longueuil seront ensemencés de 3 000 truites arc-en-ciel.

Tous les Longueuillois et les Longueuilloises pourront profiter de ces deux journées de pêche gratuite. Des instructeurs bénévoles de l'Association des pêcheurs de Longueuil seront d'ailleurs sur place pour répondre aux questions et partager leur expérience et leur passion.

En plus de l'accès aux trois lacs, un bassin sera aménagé pour faciliter la pêche des tout-petits. Les visiteurs bénéficieront d'une animation continue avec musique d'ambiance. Ils auront aussi la chance de gagner un prix de présence ou ils pourront participer au tirage de forfaits de pêche.

Cet événement organisé par l'Association des pêcheurs de Longueuil, dans le cadre du programme provincial du ministère des Ressources naturelles et de la Faune, bénéficie du soutien de plusieurs partenaires dont la Fondation de la faune du Québec, la Société gestionnaire du Parc régional de Longueuil (SOGEP), le Courrier du Sud et la Ville de Longueuil, ainsi que de nombreux commanditaires.

**La pêche en famille, une expérience inoubliable!**

## Tout sur le rosier Longueuil

*Pour souligner de façon particulière le 350<sup>e</sup> anniversaire de Longueuil, les membres du conseil d'administration de la Société d'horticulture et d'écologie de Longueuil (SHELI), sous la présidence de Mme Monique Gagnon, ont proposé de créer un emblème floral. C'est donc avec plaisir que la Ville de Longueuil procédera à la distribution de rosiers à des résidents des trois arrondissements au cours des mois d'avril et mai.*



**P**rès de 2 500 rosiers seront distribués gratuitement à des résidents dans le cadre d'événements tenus respectivement dans les trois arrondissements. À ces occasions, les visiteurs pourront également obtenir de précieux renseignements sur la plantation et l'entretien du rosier grâce la présence de spécialistes. Si vous êtes intéressés à vous procurer un rosier Longueuil, participez à l'événement qui vous est destiné.

- Greenfield Park:** *Jour de la Terre, le 22 avril*
- Vieux-Longueuil:** *Le rosier Longueuil en fête, le 28 avril*
- Saint-Hubert:** *Journée de promotion environnementale, le 5 mai*

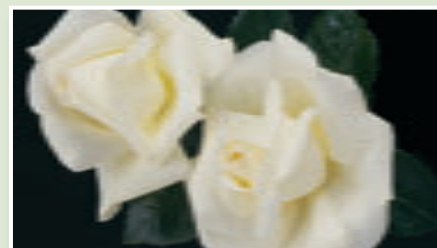
### Un hybride de thé développé et nommé en l'honneur du 350<sup>e</sup> de Longueuil

Cet hybride de thé a été produit par la *Société Weeks Roses*, une compagnie californienne spécialisée dans les activités

d'hybridation. L'autorisation de la Ville de Longueuil a permis l'enregistrement du rosier «WEKPLAQUEZE» au nom de la

municipalité; cette autorisation inclut en outre le nom du pays afin d'en permettre la distribution pancanadienne.

### Le rosier Longueuil Rosa 'Longueuil'



Le rosier Longueuil est un hybride de thé. Les grandes fleurs doubles, d'un blanc qui ressemble à de la porcelaine, et ses longues et solides tiges peu épineuses confèrent au rosier Longueuil une élégance exceptionnelle. Son feuillage est luisant et d'un vert foncé presque noir.

|                    |                                                            |
|--------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>Obtenteur:</b>  | Carruth - 2003                                             |
| <b>Taille:</b>     | moyenne à grande, hauteur et largeur maximale de 1,5 mètre |
| <b>Tige:</b>       | longue et peu épineuse                                     |
| <b>Bouton:</b>     | gros et pointant                                           |
| <b>Fleur:</b>      | grande, diamètre de 5 po, 30 à 35 pétales                  |
| <b>Feuille:</b>    | luisante, d'un vert foncé presque noir                     |
| <b>Couleur:</b>    | blanc pur, porcelaine                                      |
| <b>Floraison:</b>  | juin à septembre                                           |
| <b>Résistance:</b> | très bonne                                                 |
| <b>Parfum:</b>     | légère odeur de réglisse                                   |
| <b>Culture:</b>    | fleurs plus larges par temps frais                         |
| <b>Parents:</b>    | (Playboy x Lagerfeld) x New Zealand                        |

Pour connaître les modalités de distribution, consultez la section de votre arrondissement (page 17 pour Greenfield Park, page 22 pour Saint-Hubert et page 27 pour le Vieux-Longueuil).



**L'**École des vieux métiers de Longueuil ouvrira de nouveau ses portes cet été. Art floral, ceinture fléchée, construction de four à pain et boulangerie, création de céramique, fabrication de bougies, feutrage, filage de la laine, forge, papier artisanal, sabots de bois, savon parfumé, sculpture au couteau, tapis crocheté ou tissé, teinture végétale, tissage, tonnellerie, tricot, vanerie... 27 ateliers sont offerts, alors ne tardez pas à vous inscrire!

## Cet été, renouez avec des pratiques ancestrales

*Préparez-vous des vacances de rêve, en vous inscrivant à l'École des vieux métiers de Longueuil. Alliez apprentissage et vacances, une façon nouvelle et créatrice de se ressourcer tout en s'amusant!*

La majorité de ces ateliers seront offerts au Centre culturel Jacques-Ferron, situé au 100, rue Saint-Laurent Ouest, à Longueuil. Quelques formations se donneront dans des environnements plus pittoresques, tels que Verchères, Stukely-Sud, Saint-Charles-sur-Richelieu ou Saint-Marc-sur-Richelieu.

Autre nouveauté, les jeunes de 8 à 13 ans pourront s'initier aux travaux manuels en s'inscrivant à l'un des camps de jour, d'une durée de cinq jours, organisés durant le mois de juillet. Informez-vous!

Si vous rêvez de renouer avec les pratiques ancestrales, procurez-vous le dépliant disponible dans les principaux édifices municipaux ou dans le site Internet ([longueuil.ca](http://longueuil.ca)). Pour tout autre renseignement, n'hésitez pas à communiquer avec:

**La corporation Les Vieux Métiers,**

**les métiers vivants**

**☎ 450 677-2125**

**📄 [www.vieuxmetiers.ca](http://www.vieuxmetiers.ca)**



## Les festivités de la Francoville en images

## Longueuil renoue avec Saint-Nazaire

La Ville de Longueuil a profité de la Francofête, qui se déroulait tout le mois de mars dans le cadre des festivités entourant le 350<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation, pour renouer des liens d'amitié avec la Ville de Saint-Nazaire, située en France. Pour ce faire, Longueuil a invité une délégation nazairienne à venir rencontrer divers intervenants dans les domaines politiques, culturels et sportifs, et ainsi découvrir tout le dynamisme de la Ville de Longueuil.

« Le jumelage est une excellente façon d'offrir à nos citoyens une fenêtre ouverte sur le monde, particulièrement pour les jeunes. Je suis persuadé que l'amitié que nous entretenons entre nos deux villes mènera à la réalisation de projets fort enrichissants », a déclaré le maire de Longueuil, M. Claude Gladu.

Parmi les projets évoqués, mentionnons celui d'activités communes entre la bibliothèque de Saint-Nazaire et la bibliothèque Georges-Dor, située dans le Vieux-Longueuil. La direction du Théâtre de la Ville a également manifesté un vif intérêt à mettre en branle des échanges artistiques. Même chose du côté de la chorale longueilloise Harmonicœur, qui aimerait chanter à Saint-Nazaire en 2008.

Certains échanges sont déjà prévus entre des organismes des deux villes. En effet, le Club de judo de Saint-Hubert, déjà jumelé à Saint-Nazaire, recevra cet été une douzaine de judokas provenant du club de judo de Saint-Nazaire.



Le maire de la Ville de Longueuil, M. Claude Gladu, était heureux de recevoir à l'hôtel de ville Mme Jacqueline Perrin, conseillère municipale aux relations publiques et présidente du Comité de jumelage de la Ville de Saint-Nazaire en France.

Près de 2 000 personnes ont pris part tout le long du mois de mars aux différents spectacles, conférences et animations organisés en collaboration avec l'Association Québec-France Montérégie et l'Office québécois de la langue française.

Voici quelques photos illustrant les moments forts de ce mois de mars, haut en couleur et en émotion. La Francoville a par ailleurs été l'occasion de recevoir des représentants de la Ville de Saint-Nazaire, ville française jumelée à Longueuil!



1 Photo prise au spectacle donné lors du Gala de la Francoville, au moment où un hommage était rendu à Raymond Lévesque. Sur la scène, Marc Déry, porte-parole de la Francofête, était accompagné de musiciens et de plusieurs artistes: Stéphanie Lapointe, Marie Marine Lévesque, auteure-compositrice-interprète grande gagnante du concours Chanter le monde en français et représentante de Longueuil à Saint-Nazaire, Christian Lafleur, auteur-compositeur-interprète, gagnant du prix de la SNQ, Marc Déry, Charles Le Moyne (personnifié par Sylvain Massé), et Jonathan Verleysen, auteur-compositeur-interprète représentant la ville de Saint-Nazaire.

2 M. Normand Caisse, maire suppléant de la Ville de Longueuil, a procédé au lancement officiel de la programmation de la Francoville 2007, présentée dans le cadre des Fêtes du 350<sup>e</sup> de Longueuil, en présence des représentantes de la Ville de Saint-Nazaire, Mmes Jacqueline Perrin et Mariama Alou, ainsi que du seigneur-fondateur de Longueuil, Charles Le Moyne. Ce lancement a eu lieu le vendredi 2 mars, un soir de tempête, lors d'un coquetel réunissant tous les partenaires et organismes impliqués.

3 Dominic Arpin, animateur, et Charles Le Moyne, lors du Gala de la Francoville.

4 Exposition Manières de dire tenue à l'hôtel de ville de Longueuil.

5 Normand Caisse, maire suppléant, M<sup>mes</sup> Perrin et Alou et Charles Le Moyne, entourés d'artistes du Zocalo.

6 Charles Le Moyne et Michèle Baillargeon, artiste-papetière, en compagnie d'une Muse.

7 Artistes et invités lors du Gala Francoville.

## Des collectes itinérantes pour récupérer les RDD

### Profitez-en pour faire votre ménage printanier !

Si vous prévoyez faire votre ménage printanier ou déménager, n'hésitez pas à aller porter vos résidus domestiques dangereux (RDD) au lieu de collecte désigné pour votre arrondissement. Rappelez-vous que les RDD prennent différentes formes : aérosol, bonbonnes de gaz propane, chlore, colle, goudron, pots de peinture, piles et batteries, produits d'entretien ménager, solvants, pesticides, insecticides et herbicides, etc.

Les RDD sont identifiés par les symboles suivants :



**Corrosif** : détruit, ronge et brûle les matériaux ainsi que la peau.



**Inflammable** : s'enflamme facilement et brûle vivement.



**Toxique** : agit comme poison sur les êtres vivants.



**Explosif** : peut causer une explosion ou un dégagement de vapeur nocive.

**Pour plus de détails, consultez la section de votre arrondissement.**  
(page 18 - Greenfield Park, page 19 - Saint-Hubert et page 24 - Vieux-Longueuil)

## Longueuil déclare la guerre aux nids-de-poule

### Un fléau printanier qui fait rager plus d'un automobiliste

Une opération de réparation des nids-de-poule est présentement en cours. Plus d'une vingtaine d'employés des trois arrondissements sillonnent les quelque 825 km de rues afin de réparer le plus rapidement possible les dégâts causés à la chaussée par le dégel. À cette fin, près de 400 tonnes d'asphalte froid serviront à boucher rapidement les nids-de-poule.

Alors si vous voyez un nid-de-poule, n'hésitez pas à le signaler, cela contribuera à aider les équipes d'entretien !



## Concours Longueuil fleurie 2007

Nouveauté... un seul et unique concours pour récompenser les horticulteurs en herbe de tous les arrondissements !

Ce concours récompense des citoyens de tous les arrondissements dans leurs efforts d'embellir leur environnement. Une belle façon pour les horticulteurs en herbe de partager leur amour des fleurs et des plantes.

Pour clore ce concours en beauté, les gagnants des trois arrondissements seront honorés lors d'une réception qui sera organisée au cours du mois d'octobre. Alors, si vous cultivez cette passion et que votre aménagement paysager est digne de mention, faites-vous une fleur et inscrivez-vous dès maintenant !

Dès la mi-juillet, un comité de sélection parcourra les rues de chaque arrondis-

sement afin d'identifier les plus beaux aménagements paysagers parmi les participants inscrits dans les six catégories indiquées sur le formulaire. Le choix des nominés s'effectuera à l'aide d'une grille d'évaluation spécifique à chacune des catégories et des gagnants seront sélectionnés dans chacun des districts.

Exceptionnellement cette année, afin de souligner le dévoilement du rosier Longueuil

créé à l'occasion des *Fêtes du 350<sup>e</sup> de Longueuil*, une catégorie valorisera le plus bel aménagement d'un rosier ou d'une roseraie. Pour cette dernière catégorie, les participants doivent soumettre leur candidature avant le **1<sup>er</sup> juin**.

Pour les autres catégories, les locataires ou propriétaires doivent remplir et transmettre le formulaire ci-dessous, avant le **6 juillet**, à leur bureau d'arrondissement.

*Pour plus d'information concernant les spécificités de ce concours, consultez la section de votre arrondissement dans la présente édition du Ici Longueuil (pages 17, 20 et 30) ou procurez-vous le dépliant disponible sur les présentoirs des édifices municipaux et accessible dans le site Internet ([longueuil.ca](http://longueuil.ca)).*



## CONCOURS LONGUEUIL FLEURIE 2007

### Formulaire de participation

**Dates limites :**  
**1<sup>er</sup> juin 2007**  
**6 juillet 2007**

☒ **Cochez la catégorie de votre choix**  
(vous devez vous inscrire dans **une seule** catégorie)

☐ **maison unifamiliale**  
(résidence conçue pour abriter une seule famille - détachée ou attachée)

☐ **édifice multifamilial**  
(bâtiment résidentiel abritant plus d'une famille - condos et appartements)

☐ **balcon**  
(excluant la maison unifamiliale)

☐ **édifice commercial, industriel et institutionnel**

☐ **cour arrière**  
(aménagement au sol d'une maison unifamiliale ou d'un édifice multifamilial)

☐ **roseraie - catégorie spéciale à l'occasion des Fêtes du 350<sup>e</sup> de Longueuil**  
(aménagement d'un rosier ou d'une roseraie)  
**Date limite: 1<sup>er</sup> juin**

Prénom: \_\_\_\_\_ Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_ Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ Appartement: \_\_\_\_\_ (Québec)  
(de l'aménagement)

#### Arrondissement:

☐ Greenfield Park ☐ Saint-Hubert ☐ Vieux-Longueuil

Code postal: \_\_\_\_\_ Téléphone: \_\_\_\_\_

Courriel: \_\_\_\_\_

*Inscrire les renseignements demandés en lettres moulées. Tout formulaire incomplet ou illisible peut être rejeté.*

**Pour les résidents de Greenfield Park:**  
Bureau d'arrondissement de Greenfield Park  
156, boulevard Churchill  
Greenfield Park (Québec) J4V 2M3

**Pour les résidents de Saint-Hubert:**  
Bureau d'arrondissement de Saint-Hubert  
5245, boulevard Cousineau, bureau 2000  
Saint-Hubert (Québec) J3Y 7K8

**Pour les résidents du Vieux-Longueuil:**  
Bureau d'arrondissement du Vieux-Longueuil  
300, rue Saint-Charles Ouest  
Longueuil (Québec) J4H 1E6



**Bernard (Bernie) Constantini**

Président de  
l'Arrondissement  
de Greenfield Park



## La famille au cœur de notre vie!

La qualité de vie à Greenfield Park, c'est une foule de petites choses qui répondent efficacement aux besoins de toutes les clientèles, dont l'accès à de multiples activités et aux infrastructures récréatives.

Afin que vous puissiez profiter pleinement de vos temps libres, l'Arrondissement de Greenfield Park n'a pas ménagé ses efforts pour vous fournir toute une gamme d'activités et de services de qualité. Beaucoup d'événements de toutes sortes sont en préparation pour vous faire vivre en famille un printemps et un été inoubliables.

Ainsi, au cours des prochains mois, plusieurs événements seront soulignés. Les membres du conseil et moi-même en profitons pour vous inviter à y participer en grand nombre, en commençant par la *Semaine nationale de l'action bénévole*, qui se déroule jusqu'au 21 avril. Une belle occasion pour nous de remercier les nombreux bénévoles qui donnent leur temps et qui contribuent à améliorer la vie des gens au sein de notre collectivité. Nous rendons hommage à leur générosité et à leur dévouement.

C'est également avec grand plaisir que nous vous convions au *Jour de la Terre*, qui aura lieu le dimanche 22 avril. Le *Jour de la Terre* est une journée importante pour s'arrêter, réfléchir et agir. C'est la célébration par l'action! Plusieurs activités sont au programme, pour connaître l'horaire de la journée, consultez la page 17.

Puis, dans le cadre de la *Semaine québécoise des familles*, qui se tiendra du 14 au 20 mai, le Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire a organisé des activités des plus intéressantes. Profitons ensemble de la *Semaine québécoise des familles* pour poser des gestes positifs en famille et faire notre part pour contribuer à la qualité de vie familiale. La programmation des activités est publiée à la page 16.



Finalement, cette année le concours *Greenfield Park en fleurs* se métamorphose en *Longueuil fleurie*. Nous vous encourageons à participer en grand nombre à cet événement qui s'étend maintenant sur l'ensemble du territoire de la ville de Longueuil. N'hésitez pas à consulter les pages 14 et 17 pour obtenir tous les détails.

**Bonne lecture!**

## Greenfield Park

Participez en grand  
nombre au concours  
*Longueuil fleurie 2007*

**Nouveau**



Consultez la page 14 ainsi que la page 17 pour connaître les modalités d'inscription et obtenir le formulaire.

**Participez en grand nombre!**

### *Journée nationale des patriotes:* bureaux fermés

À l'occasion de la *Journée nationale des patriotes*, les services de l'Arrondissement de Greenfield Park seront fermés le lundi 21 mai. Pour toute urgence, veuillez composer le **911**.

### Pour mieux vous servir

L'Arrondissement de Greenfield Park a le souci constant de vous offrir un service de première qualité. C'est pourquoi nous vous invitons à communiquer avec le Service des travaux publics si vous constatez une irrégularité sur notre territoire. Que ce soit une enseigne endommagée ou un lampadaire défectueux, nous vous invitons à nous le signaler en composant le **450 463-7044**.

Merci de nous aider à bien vous servir!



## SÉANCES DU CONSEIL D'ARRONDISSEMENT

**Le lundi 7 mai à 19 h**

Salle du conseil d'arrondissement  
156, boulevard Churchill

**Le lundi 4 juin à 19 h**

Centre René-Veillet,  
1050, rue Park Lane

## Votre opinion est importante!

Les membres de votre conseil d'arrondissement demeurent toujours disponibles pour recevoir vos commentaires, suggestions et demandes d'information. Il est possible de joindre le président ou les membres du conseil:

Par courriel: [conseil.greenfieldpark@ville.longueuil.qc.ca](mailto:conseil.greenfieldpark@ville.longueuil.qc.ca)

Par téléphone: **450 463-7041**

## Greenfield Park



## Des concerts gratuits pour le plaisir de tous

Dans le cadre des Fêtes du 350<sup>e</sup> de Longueuil, le Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire vous invite à découvrir des concerts musicaux pour la famille au kiosque à musique situé à l'arrière de la Bibliothèque, 225, rue Empire.



En cas de pluie, les concerts auront lieu à l'intérieur de l'aréna Cynthia-Coull, dans la salle Jubilee, au 2<sup>e</sup> étage, 195, rue Empire.

**Le mercredi 6 juin à 19 h**

### Rythmo-Synchro

Ce concert animé présente un voyage fabuleux à travers l'histoire des percussions, avec escales au Moyen-Orient, en Europe et en Amérique. De la musique africaine à la musique brésilienne et au hip hop d'aujourd'hui, vous entendrez des percussions exotiques et colorées comme le kalungu, le djembé, la derbouka, le tambourin, les cymbales et l'apito. Un concert super rythmo avec des percussionnistes hyper synchros!

**Le mercredi 13 juin à 19 h**

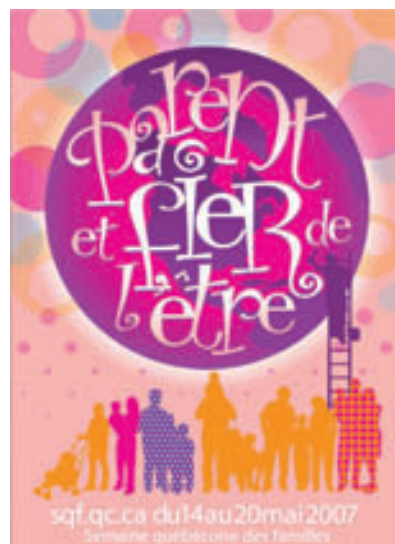
### Skarazula

Partez à l'aventure dans l'Europe médiévale avec les membres du groupe Skarazula! Sur les routes de France, d'Espagne, d'Italie, de Turquie et des pays de l'Est, découvrez avec eux des instruments de musique aux formes fabuleuses et aux sonorités envoûtantes. Écoutez-les jouer du doumbeck, du psaltérion, de la trompette marine et chanter en plusieurs langues. Un grand voyage en chansons et en musique à l'époque fascinante des troubadours.

**Le mercredi 20 juin à 19 h**

### Impact sur les cuivres

Ce concert rythmé et coloré propose une foule de découvertes sonores qui sauront émoustiller les oreilles des plus jeunes comme des plus vieux. Truffé de trouvailles amusantes, et à travers un répertoire allant de l'appel de chasse de la Renaissance jusqu'au jazz, Impact sur les cuivres présente des instruments qui ont du coffre!



## Célébrez la Semaine québécoise des familles

Gratuit

Du 14 au 20 mai

Une série d'activités pour célébrer la famille est organisée afin de souligner cette semaine dont le thème est « Parent et fier de l'être! ». Venez en grand nombre!

**Le jeudi 17 mai**

### Un conte en famille

Un conte en pyjama sera présenté à **18 h en français et à 19 h en anglais.** Bibliothèque de Greenfield Park 225, rue Empire Pour les membres seulement Inscription obligatoire Renseignements : 450 463-7140

**Le vendredi 18 mai à 19 h**

### Soirée cinéma en famille

Bridge to Terabithia (VO) Maïs soufflé gratuit, apportez votre breuvage! Aréna Cynthia-Coull, salle Jubilee 195, rue Empire Renseignements : 450 463-7045

**Le samedi 19 mai à 10 h**

### Tournoi de soccer familial

En collaboration avec l'Association de soccer mineur « Les Cobras » de Greenfield Park Parc Pierre-Laporte, 193, rue Empire En cas de pluie, remis au dimanche 20 mai Inscription obligatoire et Renseignements : 450 463-7045



## Greenfield Park

# Participez au concours Longueuil fleurie



Cette année, le concours *Greenfield Park en fleurs* laisse place à un événement organisé à l'intention de tous les résidents du territoire de la Ville de Longueuil, le concours *Longueuil fleurie*. Ce concours représente une belle occasion pour les passionnés d'horticulture de démontrer leurs talents tout en embellissant leur environnement, c'est pourquoi l'Arrondissement de Greenfield Park encourage ses citoyennes et citoyens à s'inscrire en grand nombre.

À compter de la mi-juillet, un comité de sélection sillonnera les rues de Greenfield Park afin de sélectionner les plus beaux aménagements parmi les participants inscrits dans chacune des catégories.

Les membres du comité tiendront compte de plusieurs éléments, à savoir : la propreté des lieux, l'entretien de la pelouse, des arbres, arbustes et conifères, l'harmonie des plates-bandes fleuries d'annuelles et de vivaces, la profusion et l'équilibre des textures végétales et la présence de jardinières, de contenants ou de boîtes à fleurs.

Que vous soyez propriétaire ou locataire, vous êtes tous admissibles à ce concours. Vous n'avez qu'à vous inscrire dans l'une des six catégories en remplissant le formulaire d'inscription.

Pour connaître tous les détails de ce concours et pour remplir le formulaire d'inscription, veuillez consulter la page 14 de la présente édition du  *Ici Longueuil* . Pour tout autre renseignement, vous pouvez téléphoner au **450 463-7100, poste 2059**.

## Jour de la Terre : soyez des nôtres!

Ma part pour la Terre : être écocitoyen-écocitoyenne

*L'événement Jour de la Terre a été organisé dans le cadre des Fêtes du 350<sup>e</sup> de Longueuil. À cette occasion, les résidents de l'Arrondissement de Greenfield Park pourront, entre autres, recevoir gratuitement un rosier Longueuil en plus d'obtenir de précieux renseignements sur l'environnement grâce à des spécialistes qui seront sur place pour répondre à leurs questions!*

**Le dimanche 22 avril**, de 10 h à 15 h, les citoyennes et citoyens de Greenfield Park sont cordialement invités à célébrer le *Jour de la Terre*.

Plusieurs activités sont au programme : stands d'information et de sensibilisation à l'environnement, ateliers de recyclage et de compostage, points de vente de produits équitables, contes pour enfants à la bibliothèque, corvée de nettoyage, animation, conférences avec des spécialistes.

De plus, une messe spéciale aura lieu à l'église Saint-Anastase et plusieurs plants du fameux rosier Longueuil seront distribués aux résidents et résidentes de l'arrondissement de Greenfield Park.

Un seul rosier sera remis par personne résidant dans l'arrondissement de Greenfield Park **et** par compte de taxes municipales 2007. Ceci inclut les personnes résidant dans des habitations en copropriété. Les quantités étant limitées, la règle du «premier arrivé, premier servi» sera appliquée.

### À propos du Jour de la Terre

*Le Jour de la Terre a pour objectif de stimuler et valoriser l'action positive à l'égard de l'environnement, auprès des citoyens et des entreprises : c'est la célébration par l'action le 22 avril et tous les jours! Ce sont maintenant plus de 500 millions de personnes dans 184 pays qui passent à l'action chaque année dans le cadre du Jour de la Terre, le mouvement participatif en environnement le plus important de la planète. Au Québec, il est célébré depuis 1995 et, depuis lors, la participation et l'implication volontaire des Québécois et Québécoises dans la mise sur pied d'activités environnementales n'a pas cessé de croître.*



### Programme de la journée

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>10 h</b> Lancement officiel de la journée et ouverture des stands situés au bureau d'arrondissement, 156, boulevard Churchill.</p> <p>Sous la supervision des scouts et des guides de Greenfield Park, début d'une corvée de nettoyage.</p> <p><b>10 h 30</b> Remise du rosier Longueuil</p> <p><b>10 h 45</b> Marche de solidarité écologique vers l'église Saint-Anastase, 80, boulevard Churchill, Greenfield Park</p> <p><b>11 h</b> Messe spéciale des Fêtes du 350<sup>e</sup> de Longueuil en lien avec le <i>Jour de la Terre</i></p> <p><b>12 h</b> Pique-nique à la salle du conseil (apportez votre lunch)</p> | <p><b>13 h à 15 h</b> Conférence avec trois spécialistes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>André Beauchamp</b>, spécialiste, auteur de nombreux ouvrages sur l'environnement et ex-président du bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE).</li> <li>• <b>Lise Gagnon</b>, snjm, responsable pour sa Congrégation des questions d'environnement à l'échelle internationale.</li> <li>• <b>Norman Lévesque</b>, étudiant en maîtrise de l'environnement à l'UQAM.</li> </ul> <p>Les résumés des conférences seront disponibles en anglais. Une période de questions suivra les conférences.</p> <p><b>13 h</b> Heure du conte en français à la bibliothèque</p> <p><b>14 h</b> Heure du conte en anglais à la bibliothèque</p> <p><b>15 h</b> Clôture des activités du <i>Jour de la Terre 2007</i></p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Les membres du comité organisateur du *Jour de la Terre 2007* vous attendent en grand nombre. Bienvenue à tous!

Pour obtenir de l'information sur l'origine du rosier de Longueuil, consultez la page 12 de la présente édition.

**Renseignements : 450 466-1506**

## Greenfield Park

### Comment vous débarrassez de vos RDD?

Contribuez à protéger l'environnement, en apportant vos résidus dangereux domestiques (RDD) à la collecte itinérante suivante :

**Le 6 octobre de 8 h à 16 h**

**Endroit :** Chalet René-Veillet  
1050, rue Park Lane

**Preuve de résidence exigée** (permis de conduire). Les pneus ne seront pas acceptés, ils sont toutefois récupérés par la plupart des garagistes et des détaillants de pneus. Pour plus de détails, veuillez consulter la page 14.

**Renseignements : Service des travaux publics, 450 463-7044**

### Un petit rappel de taille



Il faut une bonne raison pour abattre un arbre : maladie, danger pour la santé, sécurité. Si vous souhaitez abattre un arbre, vous devez préalablement vous procurer un certificat confirmant la raison de l'abattage de l'arbre avec photos à l'appui auprès d'un expert en foresterie. Par la suite, vous vous présentez avec ces documents au bureau d'arrondissement, 156, boulevard Churchill, afin d'obtenir l'autorisation.

**Renseignements : 450 463-7043**

### Ventes-débarras : attention à l'affichage

Très populaires, les ventes-débarras sont toutefois réglementées.

Ainsi, il faut se munir d'un permis, au coût de 5 \$, qui est valide pour deux jours consécutifs. Une seule vente-débarras est autorisée par année et par adresse. De plus, l'affichage est permis seulement sur le terrain où a lieu la vente. **L'affichage sur poteau d'utilité publique ou sur lampadaire est strictement interdit.**

Une liste d'adresses où sont tenues des ventes-débarras est affichée au bureau d'arrondissement chaque vendredi à compter de 16 h 30.



## Info Loisirs vous offre tout un programme

### L'été à son meilleur !

Camps de jour, natation, tennis, randonnées à vélo, animation dans les parcs et activités rafraîchissantes, voilà un aperçu de l'Info Loisirs qui a été livré à votre domicile les 7 et 8 mars dernier. Si vous ne l'avez pas reçu, téléphonez-nous au 450 463-7045.

Cette publication est accessible dans le site Internet ([longueuil.ca](http://longueuil.ca)).

### Tennis, soyez de la partie

Chaque année, les adeptes du tennis doivent se procurer une clé au coût de 15 \$ pour accéder aux terrains de tennis de l'Arrondissement de Greenfield Park. Il suffit de se présenter au Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire, au 156, boulevard Churchill. Trois terrains situés au parc René-Veillet, 1050, rue Park Lane, attendent les joueurs.

**Renseignements : 450 463-7045**

### Une période d'inscription à ne pas manquer !

#### Cours de natation

1<sup>re</sup> session : 3 au 18 juillet, du lundi au vendredi

#### Nouveauté-samedi

Nouveau cours le samedi, du 30 juin au 18 août, à la piscine Jubilee.

**Renseignements : 450 463-7045**

Les inscriptions postales sont acceptées jusqu'au 25 mai sur la base du premier arrivé, premier servi. Utilisez le formulaire publié dans l'Info Loisirs, édition printemps-été.

### Protégeons nos terrains sportifs

Après la fonte des neiges, la pelouse des terrains sportifs est très fragile pendant un certain temps. L'Arrondissement investit des sommes considérables dans l'implantation et l'entretien des équipements de loisir. C'est pourquoi le Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire sollicite les citoyens, jeunes et adultes, à ne pas piétiner inutilement les terrains sportifs pendant cette période de l'année. Nous vous remercions de votre précieuse collaboration.



## Visitez l'exposition d'œuvres d'art

**Meli Stylianou, médium aquarelle**  
**Jusqu'au 1<sup>er</sup> mai**

Horaires de la bibliothèque

Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 13 h à 21 h

Samedi et dimanche de 13 h à 16 h 30

**Bibliothèque de Greenfield Park**

225, rue Empire

☎ 450 463-7140

### Appel de dossiers d'artistes : soumettez-nous votre projet

L'Arrondissement de Greenfield Park invite les artistes intéressés à exposer leurs œuvres à la bibliothèque à présenter leurs propositions. Toutes les disciplines sont admissibles.

Le dossier doit contenir un curriculum vitae à jour, un texte décrivant la démarche artistique, une dizaine de diapositives ou de photos récentes et bien identifiées, accompagnées d'une liste descriptive, ainsi qu'un dossier de presse, s'il y a lieu.

**Faites parvenir votre dossier à**

**M<sup>me</sup> Lise Lafleur, chef de division de la bibliothèque, 225, rue Empire, Greenfield Park, J4V 1T9.**



**Stéphane Desjardins**

Président de  
l'Arrondissement  
de Saint-Hubert



## Protéger l'environnement : des gestes simples à la portée de tous

**S**ans doute êtes-vous, tout comme moi, impatients de voir l'été arriver pour enfin aménager votre terrain et votre jardin ? Si c'est votre cas, je vous invite à ne pas manquer la Journée de promotion environnementale.

### Une journée dédiée à l'environnement

Pour une septième année, les employés des services du loisir, de la culture, de la vie communautaire et des travaux publics, en collaboration avec les partenaires de l'événement, vous accueillent à cette activité qui rend hommage à notre environnement. Des spécialistes en aménagement paysager, en horticulture et en récupération seront sur place pour vous donner de précieux conseils écologiques, faciles à mettre en pratique au quotidien afin de diminuer les déchets à la source. De plus, preuve de résidence de l'arrondissement à l'appui, vous pourrez recevoir des végétaux et un magnifique rosier Longueuil, créé en l'honneur des Fêtes du 350<sup>e</sup>. Toutes ces activités sont gratuites, on vous y attend !



### Un concours pour les passionnés de l'horticulture

Vous avez le pouce vert et vos voisins sont impressionnés par la beauté de vos aménagements ? Faites-vous une fleur et participez au concours *Longueuil fleurie* dont l'objectif est de récompenser les citoyens qui contribuent à l'embellissement de leur environnement.

### Une seconde vie aux chaussures et vêtements usagés

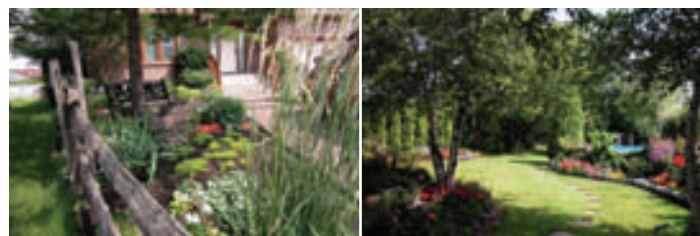
Des boîtes de récupération de vêtements et de chaussures ont été installées à différents endroits sur le territoire de Saint-Hubert. Les revenus générés seront redistribués à la communauté hubertine. En effet, les vêtements ainsi récupérés assureront un retour important aux organismes d'entraide communautaire de notre arrondissement, qui œuvrent depuis plus de 20 ans auprès des citoyens. L'Arrondissement est fier de s'associer à ce projet écologique et rassembleur, fruit d'une étroite collaboration entre le secteur communautaire et le milieu des affaires.

### Des nouvelles collectes itinérantes pour récupérer les RDD

Avec l'arrivée du beau temps, vous désirez sûrement en profiter pour faire votre ménage du printemps. L'Éco-Centre acceptera vos résidus domestiques dangereux jusqu'à la fin du mois d'octobre.

En conclusion, nous sommes fiers d'encourager les citoyens qui contribuent à l'amélioration de l'environnement, de même que les initiatives qui renforcent le tissu social et favorisent une meilleure qualité de vie. Dans cet esprit, valoriser la récupération à la source et la diminution des déchets domestiques sont des gestes individuels à la portée de tous.

**Je vous souhaite un printemps des plus rayonnants !**



## Saint-Hubert

*L'Info-Loisir* été 2007...  
bientôt à vos portes !

Découvrez la programmation estivale ainsi que les camps de jour dans la brochure *Info-Loisir* été 2007, distribuée à votre domicile les 2 et 3 mai.

Des exemplaires seront également disponibles dans les centres culturels et sportifs, dans les bibliothèques, au Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire ainsi que dans le site Internet ([longueuil.ca](http://longueuil.ca)), sur la page d'accueil de l'Arrondissement de Saint-Hubert.



Congé

### Journée nationale des patriotes

Les services administratifs de l'Arrondissement seront fermés à l'occasion de la *Journée nationale des patriotes*, le 21 mai prochain. Aucun changement n'est apporté aux horaires des collectes des ordures et des matières recyclables.

Participez en grand  
nombre au concours  
*Longueuil fleurie* 2007

**Nouveau**



Consultez la page 22 pour connaître les modalités d'inscription.

**Participez en grand nombre !**

## Saint-Hubert

## Redonnez vie à vos vêtements!



Mme Francine Caron, responsable de la Petite caisse, paroisse de Saint-Thomas-de-Villeneuve, M. Gilles Cossette, directeur général de Certex, Mme Sophie Joncas, présidente de l'Association des gens d'affaires de Saint-Hubert, M. Stéphane Desjardins, président de l'Arrondissement de Saint-Hubert.

Les citoyens pourront désormais se débarrasser de leurs vêtements et chaussures usagés dans les boîtes de récupération qui sont installées à cet effet sur le territoire de Saint-Hubert.

Ce projet pilote de récupération de textiles est mis en place par l'Association des gens d'affaires de Saint-Hubert (AGASH), en collaboration avec Certex et l'Arrondissement de Saint-Hubert.

Les vêtements ainsi récupérés seront traités par Certex, un organisme à but non lucratif de Saint-Hubert spécialisé dans le domaine du tri textile, et assureront un retour important aux organismes d'entraide communautaire de l'arrondissement qui gèrent des comptoirs familiaux.

Quatre boîtes sont déjà mises à la disposition des citoyens aux endroits suivants :

**Parc Boisvert**, 6005, boul. Payer

**Parc Marcel-Simard**,  
1425 - 1435, boul. Gaétan-Boucher

**Parc D.-E. Joyal**,  
1725, rue Édouard

**Parc Pierre-Laporte**,  
5395, rue Coursol

Des boîtes additionnelles seront installées ultérieurement à différents endroits sur le territoire de Saint-Hubert.

Les citoyens sont invités à utiliser les nouvelles boîtes afin d'encourager la récupération à la source.



Portrait d'une aînée bénévole au Club de l'âge d'or de Laflèche

## Sur le chemin du bonheur en gardant la forme!

*Résolument énergique, Alice Daigle n'a pas le temps de s'ennuyer, au grand plaisir des aînés du quartier Laflèche, qui apprécient les activités organisées par l'équipe de bénévoles dont elle fait partie. Résidente de Saint-Hubert depuis cinquante ans, mariée et mère de quatre enfants, grand-mère de huit enfants et arrière-grand-mère de quatre arrière-petits-enfants, cette aînée au regard brillant a une vie bien remplie!*

Son histoire commence en 1972. Alice Daigle participe d'abord aux activités à titre de membre et accompagne son mari, alors bénévole. Son implication évoluera au fil du temps. En 1992, on lui propose de faire partie du conseil d'administration. Elle devient secrétaire, un défi que relève Alice Daigle, reconnue pour son efficacité. En plus d'assister aux assemblées, elle organise, en collaboration avec ses collègues, une foule d'activités: billard, bingo, cribbage, jeu de galets, jeu de poches, pétanque,

sans compter les cours de danse et les sorties. Tout un programme pour une clientèle annuelle de 400 personnes!

Ces loisirs contribuent à la qualité de vie des aînés grâce à un riche réseau social. Des moments précieux qu'apprécie Mme Daigle: des amitiés se tissent et les journées inoubliables n'ont pas de prix. Comme elle le dit avec sagesse: «Je me sens utile en travaillant pour et avec les autres.» De plus, on reconnaît son intégrité et ses 35 ans de dévouement.

Cette précieuse mémoire, l'expérience du temps à surmonter les difficultés, à se retrousser les manches et à voir le bon côté de chaque situation, Alice Daigle l'offre spontanément, avec une lucidité et une modestie étonnantes. Ses secrets? Demeurer active et passionnée, croquer dans la vie à pleines dents!

**Toutes nos félicitations, Mme Daigle, et mille mercis pour votre engagement dans la communauté!**



## La bibliothèque... à la portée de tous!

### Atelier d'écriture Pastiches et plumes

Cet atelier s'adresse aux adultes passionnés par les mots et qui désirent écrire depuis toujours sans jamais oser. Vivez l'expérience de l'écriture dans un atelier où l'univers du livre sera source d'inspiration. Demandez votre laissez-passer au comptoir de votre bibliothèque. Places limitées.

**Date :** mercredi 23 mai  
de 19 h 30 à 21 h 30

**Endroit :** salle du conseil  
(Centre Cousineau)

**Coût :** gratuit

**Animatrice :** Isabelle Morissette

**Renseignements : 450 463-7160**



Semaine des aînés

## Une programmation variée

**Du 21 au 27 mai**

Voici l'occasion privilégiée de démontrer que nos aînés sont importants pour notre communauté. Nous les invitons à profiter pleinement des activités présentées au cours de la semaine.

### Activités

**Mercredi 23 mai de 9 h à 16 h**

#### Journée récréative

Organisée par le Club de l'âge d'or de Laflèche. Maximum de 150 participants.

**Inscription :** Avant le 8 mai, en téléphonant au 450 465-5882

**Endroit :** Centre optimiste Laflèche, 3825, rue Windsor

**Coût :** 7,50 \$ (repas inclus)

**Mercredi 23 mai de 19 h 30 à 21 h 30**

#### Soirée casino (argent fictif)

Organisée par le Cercle de fermières de Laflèche. Maximum de 40 participants.

**Inscription :** Avant le 8 mai, en téléphonant au 450 445-8206

**Endroit :** Centre Pierre-et-Bernard-Lucas, 2060, rue Holmes

**Coût :** Gratuit

**Mercredi 23 mai de 12 h à 17 h**

#### Journée portes ouvertes et repas communautaire à saveur italienne

Organisés par le Club de l'âge d'or italien de Saint-Hubert. Maximum de 75 participants.

**Endroit :** Centre Pierre-et-Bernard-Lucas, 2060, rue Holmes

**Coût :** 6 \$

**Responsable :** Monique Ricci, au 450 676-7456

**Jeudi 24 mai de 13 h 30 à 15 h 30 et de 19 h à 21 h**

#### Initiation à la généalogie

Organisée par la Société de généalogie de Saint-Hubert. Maximum de 15 participants.

**Inscription :** Avant le 8 mai, en téléphonant au 450 445-0080

**Endroit :** Centre Pierre-et-Bernard-Lucas, 2060, rue Holmes

**Coût :** Gratuit

### Activités

**Jeudi 24 mai de 13 h 30 à 16 h**

#### Journée portes ouvertes

Organisée par l'Association des familles soutien des aînés de Saint-Hubert.

**Endroit :** 1688, rue Cartier

**Coût :** Gratuit

**Renseignements :** 450 465-2520

**Vendredi 25 mai de 12 h à 17 h**

#### Dîner dansant et reconnaissance

Le comité organisateur invite tous les citoyens à un dîner dansant où des aînés ayant œuvré auprès de la collectivité de façon exceptionnelle recevront une reconnaissance. Maximum de 200 participants.

#### Inscription :

**Avant le 8 mai**, en se procurant les billets aux endroits suivants :

Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire, au 450 463-7065

**Auprès de l'organisme responsable de l'activité**

**Endroit :** Centre optimiste Laflèche, 3825, rue Windsor

**Coût :** 15 \$

#### Merci aux partenaires financiers et aux collaborateurs :

- Ville de Longueuil,
- Arrondissement de Saint-Hubert
- IGA Extra Dubreuil Veillette
- Caisse Desjardins de Saint-Hubert
- La Caisse Populaire de Laflèche
- Michel Audet, député de Laporte
- Camil Bouchard, député de Vachon

**Renseignements : 450 463-7065**

### Semaine nationale de la santé mentale

## Démystifier et contrer les préjugés

**Du 7 au 13 mai**

#### Journée portes ouvertes

**Mardi 8 mai de 12 h à 20 h**

**Au 3200, Grande Allée**

Au Second Lieu, ressource alternative en santé mentale reconnue dans la communauté, organise une journée portes ouvertes où les membres, leurs familles et leurs amis ainsi que toute la population sont invités à visiter les lieux. Les membres sont conviés à un « 5 à 7 »

où vins et fromages apporteront un côté festif à l'événement.

Voilà l'occasion de connaître les nombreux services offerts aux personnes vivant ou ayant vécu une problématique en santé mentale. Profitez-en pour rencontrer ces personnes et leur demander tout ce que vous avez toujours voulu savoir, sans jamais oser le demander...

**Renseignements :** 450 672-8725



Venez en grand nombre, on vous y attend!

## Saint-Hubert

Semaine québécoise des familles

## Soulignons leur rôle essentiel!

**Du 14 au 20 mai**

La Table des partenaires en petite enfance de Saint-Hubert rend hommage aux familles sur le thème *Parent et fier de l'être!* et invite les familles de Saint-Hubert à célébrer :



### La Fête des familles

**Le jeudi 17 mai de 16 h à 20 h**  
**Parc Immaculée-Conception, 3765, rue Rocheleau**

Cette édition propose des activités amusantes et enrichissantes : animation, maquillage, structures gonflables, triathlon en famille, murale collective, passeports enfants, clinique de vérification des sièges d'auto et stands d'information tenus par les services de police et de sécurité incendie de Longueuil, par des organismes œuvrant auprès de la petite enfance et des familles et par Parents-Secours. Apportez votre pique-nique. En cas de pluie, l'activité sera reportée au vendredi 18 mai.

**Renseignements : 450 463-7065**

#### Merci aux partenaires financiers et aux collaborateurs :

- Caisse Desjardins de Saint-Hubert
- La Caisse Populaire de Laflèche
- Ville de Longueuil,
- Arrondissement de Saint-Hubert
- Camil Bouchard, député de Vachon
- IGA Extra Dubreuil Veillette



## Saint-Hubert

Un nouveau concours  
pour les passionnés de  
l'aménagement paysager



Inscrivez-vous  
sans tarder!

La Ville de Longueuil tient à souligner l'effort des citoyens qui contribuent à l'embellissement de leur environnement. Si vous avez le pouce vert ou si vos voisins sont impressionnés par vos talents en aménagement paysager, ce concours vous est dédié. Faites-vous une fleur et inscrivez-vous dès maintenant!

À compter de la mi-juillet, un comité de sélection, formé de membres de la Société d'horticulture et d'écologie de Saint-Hubert, sillonnera les rues afin de sélectionner les plus beaux aménagements parmi les candidatures reçues.

Que vous soyez propriétaire ou locataire, vous êtes tous admissibles à ce concours. Vous n'avez qu'à vous inscrire dans l'une des six catégories en remplissant le formulaire d'inscription.

Soulignons également que ce concours est organisé grâce à la précieuse collaboration de la Société d'horticulture et d'écologie de Saint-Hubert et du club de photographie l'Œil qui voit de Saint-Hubert.

Pour connaître tous les détails de ce concours ou pour obtenir le formulaire d'inscription, veuillez consulter la page 14 de la présente édition du *Ici Longueuil*. Pour tout autre renseignement, vous pouvez téléphoner au **450 463-7065**.

Si vous désirez devenir membre de la **Société d'horticulture et d'écologie de Saint-Hubert**, vous n'avez qu'à téléphoner au **514 897-1073**.



Journée de promotion environnementale

## Mieux protéger notre environnement

**Le samedi 5 mai de 9 h à 12 h**

**Aux ateliers municipaux  
6355, boulevard Maricourt**

Afin de sensibiliser les citoyens à l'importance de la protection de l'environnement et de la récupération à la source, l'Arrondissement de

Saint-Hubert organise la 7<sup>e</sup> édition de la *Journée de promotion environnementale*.

Ne manquez pas les conférenciers **Michel Renaud**, spécialiste de l'aménagement paysager écologique et chroniqueur télé, ainsi que **Geneviève Pelletier**, d'Équiterre. Voici une riche programmation pour vous

permettre de recevoir de précieux conseils afin de protéger l'environnement.

**Activités gratuites** et accessibles sur **présentation d'une preuve de résidence** de l'arrondissement de Saint-Hubert.  
**Renseignements :** 450 463-7065

### Activités libres de 9 h à 12 h

#### Stands d'information

La Société d'horticulture et d'écologie de Saint-Hubert, les Jardins communautaires écologiques de Saint-Hubert, le Jardin de l'Amélanchier de la Société des amis de Jacques-Ferron et le Centre d'information de l'environnement de Longueuil (CIEL).

#### Distribution spéciale en l'honneur des Fêtes du 350<sup>e</sup> de Longueuil

Un seul rosier sera remis par adresse sur preuve de résidence pour les citoyens de l'arrondissement de Saint-Hubert. Les quantités étant limitées, la règle du « premier arrivé, premier servi » sera appliquée.

Pour obtenir de l'information sur l'origine du rosier de Longueuil, consultez la page 12 de la présente édition.

#### Distribution gratuite annuelle : vivace, compost et paillis

Prévoyez vos contenants. Réservée aux résidents de l'arrondissement de Saint-Hubert. Quantités limitées.

#### Déchetage de branches

Profitez-en pour élaguer vos arbres et apportez-nous vos branches! Les employés du Service des travaux publics pourront les déchiqueter.

#### Collecte d'équipements et de pièces informatiques

Les Ateliers OPEQ (Ordinateurs pour les écoles du Québec) récupèrent vos unités centrales, imprimantes, écrans couleur, etc., pour ensuite les remettre aux écoles et aux centres de la petite enfance.

#### Collecte de bicyclettes usagées

Apportez les bicyclettes que vous n'utilisez plus ou qui sont endommagées. Vélo Champlain les répare pour en faire profiter à des jeunes voulant participer à des camps de vacances ou à des randonnées en vélo.

### Atelier de formation et conférences (inscription obligatoire)

#### Atelier de formation : initiation au compostage domestique

Inscription : **Avant le 3 mai**,  
en téléphonant au  
450 463-7065 (places limitées)

Horaire : 9 h 30 à 11 h 30

Formateur : Gilbert Beaulieu

Les 25 premières personnes à s'inscrire à cet atelier pourront acheter un composteur domestique au bas prix de 30 \$ (argent comptant seulement). Le prix régulier est de 60 \$.

#### Conférence : dix gestes les plus écologiques au jardin

Découvrez 10 règles de la nature et 10 gestes pour réaliser de magnifiques jardins paysagers, tout en éliminant la fertilisation, l'arrosage et l'utilisation de pesticides de vos pratiques d'entretien.

Inscription : **Avant le 3 mai**,  
en téléphonant au  
450 463-7065 (places limitées)

Horaire : 9 h 30 à 11 h

Conférencier : Michel Renaud, spécialiste de l'aménagement paysager écologique et chroniqueur aux émissions télévisées *Tout simplement* Clodine et *Fleurs et jardins*.

#### Conférence : consommation responsable, changer le monde, un geste à la fois!

Devenez un « consomm'acteur » en posant des actions individuelles et collectives respectueuses des écosystèmes et des citoyens.

Inscription : **Avant le 3 mai**,  
en téléphonant au  
450 463-7065 (places limitées)

Horaire : 9 h 30 à 10 h 30  
Conférencière : Geneviève Pelletier,  
d'Équiterre

**Merci à tous les partenaires financiers  
et les collaborateurs!**



**Jacques Goyette**

Président de  
l'Arrondissement du  
Vieux-Longueuil



## La protection de notre environnement : un choix incontournable !

Depuis l'instauration du service de collecte des matières recyclables en 1996, la quantité de matières récupérées annuellement sur le territoire de l'arrondissement du Vieux-Longueuil est en hausse constante depuis 1999. Grâce à votre participation, la collecte a atteint un taux record en novembre dernier, soit une augmentation de 23 % par rapport à la moyenne mensuelle établie au cours de l'année 2006. En plus de réduire les quantités d'ordures ménagères, cette augmentation permet aussi à l'Arrondissement de générer des économies appréciables.

Afin de poursuivre cet effort, des modifications au service actuel de collecte seront apportées au cours de l'année 2007. Certains d'entre vous ont déjà reçu leurs nouveaux bacs roulants et la distribution devrait être terminée d'ici le mois de juin. L'utilisation des nouveaux bacs est l'une des solutions adoptées par la Ville de Longueuil afin de se conformer aux exigences gouvernementales qui préconisent la récupération d'au moins 65 % des matières résiduelles d'ici l'an 2008. Nous endossons cet objectif et je ne doute pas qu'ensemble, nous saurons relever les défis environnementaux qui nous interpellent toutes et tous. Je vous invite à consulter les prochaines éditions du Ici Longueuil, le site Internet ([longueuil.ca](http://longueuil.ca)) et les journaux locaux pour suivre le déroulement de ces changements.

Au fil des ans, plusieurs autres initiatives telles que la plantation d'arbres, la foresterie urbaine et l'utilisation de produits recyclés ont été mises sur pied grâce au comité sur l'embellissement et l'environnement du

Vieux-Longueuil. Créé en 1995, ce comité collabore depuis à l'organisation de diverses activités et à l'implantation de procédures visant à protéger l'environnement. L'événement *L'arbre fête*, le concours *Longueuil fleurie*, la collecte des résidus domestiques dangereux (RDD), la journée écologique *La petite corvée* et les jardins communautaires situés au cœur du Parc régional ne représentent que quelques-uns des projets réalisés par ce comité.

En terminant, je tiens à vous remercier de votre collaboration et soyez assurés que l'Arrondissement du Vieux-Longueuil continuera de favoriser un milieu de vie où tous peuvent vivre et travailler sans compromettre la qualité de l'environnement.



Pour plus de détails, consultez la page 25.

## Vieux-Longueuil

### Hommage aux bénévoles

#### Une force tranquille et dévouée au service de la communauté

À l'occasion de la Semaine nationale de l'action bénévole célébrée du 15 au 21 avril, l'Arrondissement du Vieux-Longueuil souhaite témoigner sa haute reconnaissance à l'égard des citoyennes et des citoyens qui contribuent de façon exemplaire à l'essor de la vie sociale et communautaire du Vieux-Longueuil.

Ainsi, 40 bénévoles de carrière au sein des conseils d'administration ont été reçus par le président Jacques Goyette lors d'une soirée hommage à la mairie d'arrondissement. Puis en mai, plus de 1 200 personnes issues des conseils d'administration des organismes reconnus sont attendues pour la 25<sup>e</sup> édition de la *Fête des fêtes*. Cette grande soirée festive permet aux participants de se rencontrer, d'échanger et de s'amuser dans une atmosphère amicale, tout en consolidant leur sentiment d'appartenance à une même communauté.

Par le biais de sa politique de reconnaissance et de soutien aux organismes, l'Arrondissement du Vieux-Longueuil apporte une contribution appréciable à près de 300 organismes, partenaires et groupes de citoyens. Des services reliés à la vie démocratique, à la gestion de l'organisme et à la production d'activités sont dispensés par le Service du loisir, de la culture et du développement social et communautaire.



« Tel un arbre au riche feuillage, la société québécoise s'appuie sur des racines saines, solides et diversifiées. Son mieux-être repose sur l'action

bénévole dont la force tranquille se mesure à son enracinement dans toutes les communautés. »

Source: Fédération des centres d'action bénévole du Québec ([www.fcabq.org](http://www.fcabq.org))

## Vieux-Longueuil

### Journée nationale des patriotes : bureaux fermés

À l'occasion de la *Journée nationale des patriotes*, les services de l'arrondissement seront fermés le lundi 21 mai.

### Profitez du grand ménage printanier pour vous débarrasser de vos RDD

Contribuez à protéger l'environnement, en apportant vos résidus dangereux domestiques (RDD) à l'une des collectes itinérantes suivantes :

**Les 26 et 27 mai ainsi que les 13 et 14 octobre de 8 h à 16 h**

**Endroit :** Garage municipal de l'arrondissement du Vieux-Longueuil  
777, rue d'Auvergne, Longueuil  
(stationnement des cols blancs)

**Preuve de résidence exigée** (permis de conduire). Les pneus ne seront pas acceptés, ils sont toutefois récupérés par la plupart des garagistes et des détaillants de pneus. Pour plus de détails, veuillez consulter la page 14.

**Renseignements : Service des travaux publics, 450 463-7084**

### Jouets, meubles et vêtements : une deuxième vie !

Si vous avez des jouets, des vêtements et des meubles dont vous désirez vous départir, vous pouvez communiquer avec les organismes communautaires suivants :

■ Entraide chez nous  
**450 468-1726**

■ La Mosaïque  
**450 465-1803**

■ La Croisée de Longueuil  
**450 677-8918**

Les objets seront ensuite triés et distribués à des personnes démunies.

Les dépôts tenus par les organismes de votre quartier demeurent ouverts toute l'année à leur adresse habituelle.



## Profitez des parcs pour chiens !

Avec l'arrivée du beau temps, quel plaisir pour les chiens de pouvoir courir allègrement sur de grands terrains vides. Heureusement, l'Arrondisse-

ment du Vieux-Longueuil offre des espaces clôturés réservés à cette fin. Il s'agit du terrain du réservoir Julien-Lord et du parc pour chiens du chemin Du Tremblay, situé

### Rappelons aussi qu'au cours d'une promenade, le propriétaire d'un chien doit entre autres :

- enlever immédiatement les matières fécales laissées par le chien;
- faire en sorte que le chien ne porte atteinte ni à la sécurité ni au bien-être des citoyens;
- tenir le chien en laisse en tout temps lorsqu'il se trouve à l'extérieur de son propre terrain.

près du dépôt à neige, aux limites de Boucherville et du Vieux-Longueuil.

Deux autres endroits sont autorisés, mais les chiens doivent être tenus en laisse : il s'agit du jardin du métro et l'espace de verdure situé le long de la rue De La Barre. N'oubliez pas que, même tenus en laisse, les chiens sont interdits dans les lieux publics, tels que les pistes cyclables, les parcs et les espaces verts de l'arrondissement, autres que ceux mentionnés plus haut.



## Vente-débarras

### Quelques règles à suivre

Vous avez fait votre grand ménage du printemps et envisagez d'organiser une vente-débarras ? Sachez qu'aucun permis n'est exigé. Toutefois, si vous procédez à une telle vente, vous devez satisfaire aux exigences suivantes :

- tenir une seule vente-débarras par année;
- tenir la vente-débarras de 9 h à 20 h pendant, au plus, trois jours consécutifs;

■ annoncer la vente-débarras par une enseigne seulement à l'endroit où a lieu cette vente - l'affichage sur poteau d'utilité publique ou sur lampadaire est strictement interdit;

■ procéder à la vente-débarras sur son propre terrain - la vente ne doit pas empiéter sur le trottoir, sur la rue ou sur tout autre endroit du domaine public.

Renseignements :  
**Service de l'urbanisme, des permis et de l'inspection, au 450 463-7100, poste 2567**



## Stationnement interdit dans les voies cyclables

Les automobilistes devront de nouveau partager la route avec les cyclistes. Jusqu'au 15 novembre, la circulation et le stationnement de tout véhicule sont interdits dans l'espace réservé aux voies cyclables.

Renseignements :  
**Service de la police, au 450 463-7011**

## Collecte des matières recyclables et des déchets

*Une bonne gestion des déchets sur le territoire contribue à améliorer la qualité de notre environnement. La récupération des matières recyclables permet non seulement de réduire la quantité de déchets enfouis, mais elle réduit aussi le coût de l'enlèvement des déchets domestiques.*



### Des nouvelles mesures dès cette année

**P**lusieurs changements seront apportés graduellement cette année afin d'améliorer et uniformiser le service relatif aux matières résiduelles. Ces modifications viseront principalement l'implantation de bacs roulants de 240 et 360 litres ainsi que la fréquence des collectes.

#### Implantation des bacs roulants

Des études démontrent qu'avec l'implantation des bacs roulants le taux de participation est augmenté et, par le fait même, elle contribue à augmenter le taux de récupération sur le territoire. L'utilisation des nouveaux bacs est un des moyens qui permettront à la Ville de Longueuil d'atteindre les exigences gouvernementales de récupérer au moins 65% des matières résiduelles d'ici l'an 2008.

**Entre le 1<sup>er</sup> avril et le 1<sup>er</sup> juillet 2007, les citoyens recevront, sans frais, des bacs roulants de 240 et 360 litres pour la collecte des déchets et des matières recyclables.**

La distribution se fait en deux phases, selon le type d'unités d'habitation.

- 1<sup>re</sup> étape: distribution des bacs roulants pour les immeubles de 1 à 8 logements.
- 2<sup>e</sup> étape: distribution des bacs roulants pour les immeubles de plus de 8 logements, les condos, les institutions, les commerces et les industries.

Les bacs roulants sont la propriété de la Ville de Longueuil; ils doivent donc demeurer là où ils seront livrés puisque le numéro de série du bac est associé à l'adresse.

Vous recevrez avec les bacs roulants toute l'information nécessaire afin de bien utiliser ces derniers.

**Pour connaître les changements concernant la fréquence des collectes, nous vous suggérons de consulter régulièrement les journaux locaux ainsi que le Ici Longueuil et le site Internet ([longueuil.ca](http://longueuil.ca)).**

Pour toute information supplémentaire, veuillez communiquer avec **Infobac**, au **514 352-0836**, ou par courriel à ([infobac@ville.longueuil.qc.ca](mailto:infobac@ville.longueuil.qc.ca)).

**Secteur Le Moyne** • Depuis le 1<sup>er</sup> avril, la collecte des ordures s'effectue les **mardis et vendredis** plutôt que les lundis et jeudis. Les journées de la collecte des matières recyclables sont maintenues partout sur le territoire de l'arrondissement.

### Les nouveaux bacs sont arrivés!

**I**l est recommandé d'utiliser vos bacs roulants dès leur réception afin de vous départir de vos déchets et de vos matières recyclables, et ce, peu importe la quantité.

Le bac bleu de **360 litres** sert à la collecte des **matières recyclables**.

Les bacs gris de **240 et 360 litres** servent à la collecte des **déchets**.

Vous ne pouvez pas utiliser les bacs roulants à des fins autres que celles pour lesquelles ils sont destinés.

#### Quand et comment placer son bac en bordure de rue?

Vous devez placer le bac en bordure de rue entre 21 h la veille et 7 h le jour de la collecte.

Pour faciliter la collecte des ordures ménagères et des matières recyclables, il est important de placer votre bac à une distance d'environ un mètre de la rue, les roues du côté de la rue, en vous assurant de libérer le trottoir.

#### Le tri n'est pas nécessaire

Vous pouvez déposer vos matières recyclables pêle-mêle dans le bac roulant destiné à cet effet. Toutefois, il est important de nettoyer les contenants, le papier et le carton des matières susceptibles de les contaminer.

#### Ne pas surcharger

- Évitez de surcharger votre bac. Son poids ne doit pas excéder 90 kg (200 livres).
- Assurez-vous que le couvercle est bien fermé et que rien ne déborde.

#### Propriété

Les bacs sont la propriété de la Ville et doivent demeurer sur place puisque le numéro de série de chaque bac est associé à l'adresse. Vous pourrez aussi identifier vos bacs en y inscrivant votre adresse. Le citoyen est responsable de son bac et devra en assumer les coûts de remplacement.

#### Déménagement

Si vous déménagez, vous devez laisser les bacs sur les lieux.

#### Bris

En cas de bris ou de vol du bac, veuillez téléphoner à **Infobac**, au **514 352-0836**.

#### Entretien

Nettoyez vos bacs à l'occasion et saupoudrez-les régulièrement avec du bicarbonate de soude, pour neutraliser les **mauvaises** odeurs, sans nuire à l'environnement.

#### Quoi faire du petit bac de 64 litres?

Conservez-le pour votre usage personnel. Il vous permettra d'entreposer vos matières recyclables à l'intérieur pour les déposer ultérieurement dans votre bac roulant.



### Pourquoi utiliser un bac roulant?

- Uniformisation et optimisation du service de collecte
- Propreté et esthétique des lieux
- Diminution de la pollution sur la voie publique
- Réduction des odeurs nauséabondes
- Élimination des dégâts occasionnés par les petits animaux

## Vieux-Longueuil



## Pour préserver nos espaces verts !

*L'Arrondissement du Vieux-Longueuil a toujours eu le souci de préserver ses espaces verts et d'améliorer l'environnement. À preuve, depuis de nombreuses années, il distribue des arbres à ses citoyennes et ses citoyens dans le cadre de son événement L'arbre en fête.*

*C'est aussi dans le but de préserver les arbres qui ornent son territoire que l'Arrondissement applique une réglementation sur l'aménagement extérieur et la plantation des arbres. En voici un aperçu.*

### Aménagement extérieur

Après avoir obtenu un permis de construction ou un certificat d'autorisation pour procéder à une nouvelle construction, un propriétaire doit respecter un délai maximal de 18 mois pour réaliser l'aménagement de son terrain. Cet aménagement consiste à gazonner le terrain et à l'agréments d'arbres et d'arbustes.

Une fois complété, cet aménagement doit être continuellement tenu en bon état et entretenu convenablement. Tout arbre ou arbuste exigé par la réglementation municipale doit être remplacé lorsqu'il est mort ou lorsque plus de la moitié de ses branches ne présentent aucune végétation.

### Plantation d'arbres

Le nombre d'arbres obligatoire à planter est déterminé selon certaines normes. La norme la plus courante consiste à planter un arbre ou un arbuste, ou les deux à la fois, pour chaque 125 m<sup>2</sup> ou partie de 125 m<sup>2</sup> de superficie de terrain vacant. Le calcul de la superficie du terrain ne comprend donc pas les espaces bâtis et les aires pavées.

Il y a également des restrictions quant à certaines essences d'arbres. À titre d'exemple, la plantation de peupliers, d'érables argentés, d'érables à Giguère et de saules n'est autorisée qu'à plus de trois mètres de toute limite d'emprise de rue.

### Abattage d'arbres

Tout propriétaire peut procéder à l'abattage d'un arbre sur son terrain privé à la condition que le nombre d'arbres existants sur son terrain corresponde aux exigences du règlement de zonage.

Sur tout terrain vacant ou terrain situé à l'intérieur du site du patrimoine, il est interdit d'abattre un arbre de plus de 10 cm de diamètre, mesuré à 30 cm du sol, sans avoir préalablement obtenu un certificat d'autorisation du Service de l'urbanisme, des permis et de l'inspection.

Pour un terrain vacant de moins de 10 000 m<sup>2</sup>, l'obtention du certificat est conditionnelle à la conservation d'au moins un arbre pour chaque partie de 125 m<sup>2</sup> de la superficie du terrain.

Dans le cas d'un terrain du site du patrimoine, ce certificat est conditionnel au remplacement de chaque arbre abattu par un autre dont le diamètre minimal est de 50 mm et plus, mesuré à 1,40 m du sol.

### Élagage et éêtage des arbres

L'élagage et l'éêtage sévères de tout arbre sont aussi prohibés. La forme naturelle de l'arbre doit être conservée et seul un maximum de 25 % du volume total des branches de l'arbre peut être coupé.

### Emprise de rue

La plantation d'arbres ou d'arbustes est permise dans la bande de terrain qui fait partie de l'emprise de rue, mais il faut d'abord obtenir la permission écrite du Service des travaux publics. Cette autorisation mentionnera l'endroit et les essences qui peuvent y être plantées.

Si vous constatez qu'un arbre situé dans l'emprise de rue est endommagé par le vent, le verglas ou la neige, vous devez en aviser le Service des travaux publics qui verra à mandater un émondeur pour effectuer les travaux d'élagage.

### N'abattez pas votre arbre, donnez-le !

Dans plusieurs cas, si le tronc de votre arbre possède un diamètre de moins de 25 cm, votre arbre pourrait être replanté dans un des parcs du Vieux-Longueuil. Communiquez avec le Service des travaux publics, un horticulteur viendra évaluer l'état de votre arbre et procédera gratuitement aux opérations de relocalisation.

**Parcs et espaces verts :  
Service des travaux publics,  
450 463-7100, poste 2527**

### Renseignements

**Service des travaux publics,  
emprise de rue et émondage :  
450 463-7100, poste 2527**

**Service de l'urbanisme, des permis et  
de l'inspection, aménagement extérieur  
et règlement de zonage :  
450 463-7100, poste 2567**

## Vieux-Longueuil

### Le Parc régional de Longueuil en images

Le 4 avril dernier, la SHELl procédait au lancement officiel du recueil *Un parc... 100 fleurs*. Cet inventaire floral et photographique d'environ une

centaine de plantes indigènes retrouvées dans le Parc régional de Longueuil est le fruit d'une collaboration de nombreux bénévoles de la SHELl, de membres de l'Association longueuilloise des photographes amateurs (ALPA) ainsi que de spécialistes de la flore indigène. Des horticultrices ont aussi prêté leur concours à la rédaction des textes de présentation.

La publication permettra aux nombreux amateurs de pouvoir identifier facilement et rapidement ces plantes rencontrées lors de leurs excursions au Parc régional. Le recueil sera aussi un outil indispensable pour les éducateurs et éducatrices ainsi que pour les parents qui veulent faire connaître la flore du parc aux différents groupes de jeunes qui le fréquentent lors de sorties éducatives.

### Vous pouvez devenir membre de la SHELl

La SHELl regroupe des personnes intéressées par l'horticulture et la qualité de l'environnement, le partage des idées, des ressources et des expériences. Elle est responsable de l'organisation d'activités de formation et d'information dans les domaines de l'horticulture et de l'écologie. Elle a d'ailleurs célébré son 25<sup>e</sup> anniversaire de fondation en 2005.

Cet organisme a pignon sur rue dans la maison historique Rollin-Brais, dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil, et peut s'enorgueillir d'être la seule société d'horticulture du Québec à occuper un local permanent dans sa ville. Si vous êtes intéressés à en apprendre davantage sur cet organisme, consultez le site Internet ([www.sheli.ca](http://www.sheli.ca)) ou téléphonez au **450 646-2621**.

**Samedi 28 avril  
de 8 h 30 à 12 h 30**

**Colisée Jean-Béliveau  
1755, boulevard  
Jacques-Cartier Est**

## Le rosier Longueuil en fête

À l'occasion du 350<sup>e</sup> de Longueuil, l'événement annuel L'arbre en fête, fait place au rosier Longueuil en fête. Les résidents de l'arrondissement du Vieux-Longueuil pourront recevoir gratuitement un rosier Longueuil et obtenir de précieux renseignements sur la plantation, l'entretien du rosier et l'environnement grâce aux spécialistes qui seront sur place pour répondre à leurs questions!

### Pour obtenir un rosier il faut :

#### 1. Remplir un formulaire de réservation\* **Préinscription obligatoire**

Pour remplir ce formulaire, vous devez vous présenter, avec l'original de votre compte de taxes municipales 2007, à l'endroit suivant et à l'une des dates mentionnées :

**Lieu :** 777, rue d'Auvergne

**Dates :** Lundi 23 avril de 8 h à 19 h  
Mardi 24 avril de 8 h à 19 h  
Mercredi 25 avril de 8 h 30 à 16 h 30  
Jeudi 26 avril de 8 h 30 à 16 h 30

#### 2. Se présenter à la séance de distribution

La séance de distribution se tiendra lors du *rosier Longueuil en fête*, le samedi 28 avril de 8 h 30 à 12 h 30, au colisée Jean-Béliveau. Pour prendre possession de votre rosier, vous devez vous présenter à l'heure inscrite sur votre formulaire.

**Premiers arrivés, premiers servis !  
Les quantités sont limitées !**

Pour plus d'information concernant le rosier Longueuil, consultez la page 12 de la présente édition ou visitez la section de

l'Arrondissement du Vieux-Longueuil du site Internet ([longueuil.ca](http://longueuil.ca)).

Cet événement est organisé par le comité sur l'embellissement et l'environnement de l'Arrondissement du Vieux-Longueuil, en collaboration avec la Société d'horticulture et d'écologie de Longueuil inc.  
**Renseignements : 450 463-7080**

\* Un rosier par personne résidant dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil et par compte de taxes municipales 2007, incluant les habitations en copropriété.

### On répond à vos questions !

Des spécialistes seront sur place pour vous donner des conseils sur l'horticulture, la plantation, l'entretien du rosier et l'environnement. Présentez-vous à l'un de nos stands d'information :

#### Stands d'information de l'Arrondissement du Vieux-Longueuil

- Plantation et entretien du rosier
- Matières recyclables et déchets domestiques dangereux

#### Stand du Service des bibliothèques

- Feuilletez et empruntez sur place des livres et documents sur l'horticulture ornementale et l'environnement.
- Profitez-en également pour découvrir les nouveautés et les services offerts dans les bibliothèques.

#### Stand de la Société d'horticulture et d'écologie de Longueuil inc. (SHELl)

- Obtenez des renseignements horticoles et le calendrier des activités de la SHELl.
- Plantation et entretien du rosier.

#### Stand Nature-Action Québec

- Compostières résidentielles et communautaires
- Solutions de gestion et de protection de l'environnement

#### Stands des exposants

C'est avec plaisir que les exposants vous offriront la possibilité d'acheter des accessoires ou quelques plantes pour agrémenter votre aménagement et de louer les outils requis pour les petits et gros travaux.

- Info-Excavation
- Lou-tec
- Pépinière Via inc.

#### Stand de la Société des roses du Québec

#### Stand du Jardin de l'Amélanchier

**Vieux-Longueuil  
longueuil**

**Société  
d'horticulture  
et d'écologie de  
Longueuil inc.**



## Vieux-Longueuil



### La Fête de la famille

Partez à la rencontre de vos ancêtres!

À l'occasion de la Semaine québécoise des familles sur le thème:  
*Parent et fier de l'être!*

**Dimanche 20 mai**  
**de 11 h à 16 h 30**

**Gratuit**

Parc régional de Longueuil,  
1895, rue Adoncour

*La fête est remise au lendemain en cas de pluie.*

Des spectacles musicaux et de l'animation pour la famille sur la thématique de la généalogie. Vous aurez la possibilité de faire sur place votre arbre généalogique et découvrir ainsi vos ancêtres.



Un événement réalisé par le comité d'orientation familiale du Vieux-Longueuil et le Service du loisir, de la culture et du développement social et communautaire en collaboration avec les partenaires suivants: Corporation de développement communautaire de Longueuil (CDC), CLSC Longueuil-Ouest, Initiative 1,2,3 GO, Regroupement des CPE, Service de la police de Longueuil, Service des bibliothèques du Vieux-Longueuil et la participation du CPE Pierrot la lune et du CPE l'Envol.

**Renseignements: 450 463-7085**

**FM 103,3**  
La radio allumée



- | Animation et DJ toute la journée
- | Atelier d'arbre généalogique
- | Bungee trampoline
- | Danse
- | Jam tam-tam avec Kazo
- | Magicien
- | Maquillage

- | Minigolf
- | Olympiades
- | Spectacles sur scène
- | Stand animé par le Service de la police communautaire de Longueuil
- | Stands d'animation

### À la découverte... de la Semaine des aîné(e)s du Vieux-Longueuil

**14<sup>e</sup> édition**

**Du 21 mai au 1<sup>er</sup> juin**

*Sous la présidence d'honneur de Thérèse Grondines, présidente du Club de l'Âge d'or de Longueuil.*

*Pour découvrir une trentaine d'activités intérieures et extérieures à pratiquer tout le long de l'année dans les différents clubs et centres communautaires pour personnes âgées de l'arrondissement du Vieux-Longueuil.*



**Inscrivez-vous maintenant**  
**3 \$ par activité**

Le cahier d'activités, incluant le formulaire d'inscription, est disponible au Centre Jeanne-Dufresnoy, dans les centres communautaires impliqués et auprès des membres du comité organisateur.



# La Virée du Vieux-Longueuil

Ralliez-vous pour une bonne cause



**FM 103,3**  
La radio allumée

**METRO** *Drouin*  
PROFESSION: ÉPICIER

### Ma ville à vélo!

Rallye cycliste familial pour en apprendre davantage sur les infrastructures historiques et les attraits de la ville.



**Dimanche 17 juin dès 9 h**  
**Départ et arrivée au parc de Normandie**

Muni d'un questionnaire, vous vous lancerez à vélo sur le réseau des voies cyclables en suivant les indices sur les lieux à découvrir. Il y aura plusieurs sites fascinants à découvrir et plusieurs réponses à trouver.

Seuls les déplacements à vélo sont permis (pas de patins à roues alignées). Les adultes accompagnés de jeunes enfants assis dans une remorque ou un siège sont les bienvenus. Le casque est obligatoire pour tous. Les enfants de 9 ans et moins doivent être accompagnés d'une personne responsable de 16 ans ou plus.

### Inscriptions avant le 1<sup>er</sup> juin

Remplir le formulaire d'inscription disponible dans Internet ([www.laviree.ca](http://www.laviree.ca)) et aux endroits suivants:

- | restaurants McDonald's de l'arrondissement du Vieux-Longueuil;
- | Centre Jeanne-Dufresnoy, 1, boulevard Curé-Poirier Est;
- | Centre communautaire Le Trait d'Union, 3100, rue Mousseau.

Coûts: 7 \$/individu ou 15 \$/famille ou groupe de 5 personnes et moins (3 \$ par personne additionnelle)

L'inscription est obligatoire. Aucun remboursement en cas de mauvais temps ou d'annulation. L'activité sera annulée seulement en cas de pluie abondante.

### Ralliez-vous pour une bonne cause

Le montant total des inscriptions sera remis dans le cadre du Grand McDon à la Fondation Pinocchio et au Centre communautaire Le Trait d'Union.

**Renseignements: 450 463-7085 ou [www.laviree.ca](http://www.laviree.ca)**

### Activités spéciales

**Samedi 19 mai à 17 h - Soirée d'ouverture**

**Souper et danse** à la Maison Le Réveil

**Mardi 29 mai dès 10 h**

**Tournoi de tennis**  
au Complexe sportif Longueuil

**Jeudi 31 mai dès 9 h**

**Tournoi de pétanque** aux parcs Bariteau et Armand-Racicot. Dîner aux hot dogs suivi de la finale à 13 h 30 au parc Armand-Racicot.

**Mardi 5 juin**

**« À la découverte des parcs... »**

**Activités extérieures** dès 13 h au parc Marquette: balle-molle, conditionnement physique, tai chi, danse. Souper, spectacle

de chansons et danse au relais du Parc régional de Longueuil à 17 h. Transport disponible dès 12 h sur réservation. Coût: 5 \$

**Samedi 9 juin à 17 h - Soirée de clôture**

**Souper, danse et spectacle**  
à la Maison Le Réveil

**Mardi 26 juin**

**Tournoi de golf** à Sainte-Madeleine  
Renseignements: André Bellerose,  
**450 468-9049**

Un événement organisé par des représentants d'organismes de personnes âgées en collaboration avec le Service du loisir, de la culture et du développement social et communautaire du Vieux-Longueuil.

**Renseignements: 450 463-7085**



FM 103,3  
La radio allumée



9<sup>e</sup> édition

Avril – Mai – Juin  
450 463-7181

Le printemps donne le signal au déploiement d'une intense effervescence artistique et culturelle dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil. Durant les trois prochains mois, des expositions en arts visuels, des spectacles variés de danse, de musique, de chant choral et de théâtre, des conférences et des activités littéraires prendront l'affiche dans une trentaine de lieux de diffusion.

Procurez-vous la brochure des activités présentement disponible dans les édifices municipaux de l'arrondissement et dans Internet ([longueuil.ca](http://longueuil.ca)).

Disponible dès le 18 avril



## Les activités de l'été dans le guide loisir

Les camps de jour, la tournée des parcs avec les animateurs de Parc-O-Mètre, les spectacles en plein air, le tennis, la natation et tous les événements spéciaux!

Le guide est distribué le mercredi 18 avril avec le Longueuil Extra. Il est également disponible dans Internet ([longueuil.ca](http://longueuil.ca)), sous la section du Vieux-Longueuil et dans les édifices municipaux de l'arrondissement.

Renseignements :  
**450 463-7085**

# La 9<sup>e</sup> édition du *Printemps culturel du Vieux-Longueuil* rend hommage au poète Jean-Marc Desgent



Photo: Josée Lambert

Jean-Marc Desgent est né à Montréal en 1951. Il y vit jusqu'en 1979, année où il s'installe à Longueuil pour y vivre et y travailler. Il détient une maîtrise ès sciences en anthropologie de l'Université de Montréal. Il enseigne la littérature et l'anthropologie au collège Édouard-Montpetit depuis 1978. Il a été boursier au CALQ, au CAC, et à la SODAC (Société de développement des arts et de la culture de Longueuil). Jean-Marc Desgent est très impliqué dans la vie culturelle et municipale. Il a d'ailleurs siégé au conseil d'administration de la SODAC, il a travaillé deux ans à la mise sur pied du secteur des Lettres au Conseil montréalais de la culture et a participé à la rédaction de la politique culturelle du Vieux-Longueuil.

Jean-Marc Desgent a publié une vingtaine de titres et signé des textes dans des revues françaises, belges et québécoises. Il a remporté en 1994 Le Grand prix du Festival International de la Poésie pour son recueil *Ce que je suis devant personne*, en 2000 Le Prix Rina-Lasnier pour *Les Paysages de l'extase* et, en 2002 Le Prix Félix-Antoine-Savard pour une suite poétique publiée dans la revue *Mœbius*. En 2005, il publie *Vingtièmes siècles* et obtient, pour la deuxième fois le Grand Prix du festival de Poésie de Trois-Rivières, puis le Prix Estuaire des Terrasses Saint-Sulpice, et le Prix du Gouverneur général en poésie. En 2006, Jean-Marc Desgent remporte le prestigieux Prix Jaime Sabinès/Gatien Lapointe pour l'ensemble de son œuvre traduite en espagnol, prix donné par un jury composé uniquement d'écrivains mexicains.

En 1978, il a produit et réalisé en collaboration avec le peintre Luc Béland, une vidéographie intitulée: *I'm still painting, I'm still writing, I'm still filming*, choisie parmi les dix meilleures vidéos produites au Canada cette année-là et présentée à de nombreuses reprises depuis au Musée d'Art contemporain de Montréal. Il collabore

régulièrement à des projets avec des artistes alliant poésie et arts visuels entre autres, avec Le Zocalo et feu Luc Béland, son ami et complice de toujours. Il a publié dans la plupart des revues québécoises, il a fait paraître ses textes et poèmes en France, en Belgique, aux États-Unis, au Mexique, en Colombie, en Roumanie, au Liban en Indes et en Chine.

Et, si on se sentait habiles à recommencer nos corps, on deviendrait la pluie liée à la limpidité des choses, on prendrait certaines habitudes de perfection.

Pour l'instant, on se contente d'être un lieu qui bascule, un pays mélancolique sous la neige, un paysage contre le ciel, on se contente d'être debout dans le premier portique de l'immensité.

*Jean-Marc Desgent*  
Extrait de *Les Paysages de l'extase*  
Les Éditions Les Herbes rouges, 1997

## À la découverte de son œuvre Entrée libre

1<sup>er</sup> au 27 avril

### Exposition Jean-Marc Desgent, poète

Hall d'entrée du Centre culturel Jacques-Ferron et de la bibliothèque Georges-Dor durant les heures d'ouverture.

30 avril au 2 juin

### Les noces de cristal

Une union complice entre l'art d'impression et la littérature. Inspiré des œuvres créées par les artistes de Zocalo, Jean-Marc Desgent a écrit un texte poétique qu'il livrera lors du vernissage, le mercredi 2 mai à 17 h. Vieux-presbytère St. Mark  
☎ Sodac, 450 463-0004



Photo: Giovanni Miscione

## Vieux-Longueuil

La petite corvée  
du Parc régional  
de Longueuil

Un effort collectif pour la  
préservation du parc et de  
ses richesses

Le samedi 5 mai, de 8 h à 14 h, aura  
lieu la 14<sup>e</sup> édition de *La petite corvée*,  
une opération annuelle de grand  
nettoyage qui vise avant tout à  
prévenir la dégradation des richesses  
naturelles du parc et de sa forêt.

Au cours de cette journée, des équipes  
de bénévoles sillonneront les sentiers  
du parc pour ramasser les nombreux  
déchets laissés par des gens, hélas trop  
peu soucieux de leur environnement.

## Je m'inscris!

Vous avez 8 ans et plus et aimeriez  
participer à cette activité? Réservez  
votre place en téléphonant avant le  
27 avril à Joanie au **450 468-7642**.  
Tous les participants auront droit à une  
collation du matin ainsi qu'au dîner et  
ils seront admissibles au tirage de prix  
de présence. En cas de pluie, l'activité  
est remise au lendemain.

Des espaces à  
cultiver pour les  
citoyens-jardiniers  
Cet été, je ferai un jardin...

Dans le secteur Le Moyne, une  
vingtaine de lots sont offerts aux  
résidents au coût de 23 \$ pour la  
saison. Ils sont situés au parc Bariteau,  
1882, rue Saint-Georges et au  
parc Génération, à l'angle des  
rues René-Philippe et Laurier.  
Renseignements: **450 463-7085**

D'autres lots sont situés au Parc  
régional de Longueuil. Il est possible  
d'obtenir des renseignements  
additionnels, en téléphonant à  
l'organisme Les jardins communautaires  
de Longueuil au **450 646-7181**.

Inscrivez-vous au concours  
*Longueuil fleurie 2007*

*Cette année, le concours Vieux-Longueuil fleuri change de  
nom et laisse place à un grand événement qui s'étend  
maintenant sur l'ensemble du territoire de la Ville de  
Longueuil, le concours Longueuil fleurie. Une belle occasion  
pour les passionnés d'horticulture de démontrer leurs  
talents tout en embellissant leur environnement!*

Pour être admissibles à l'édition 2007  
de ce concours, les propriétaires ou les  
locataires devront s'inscrire dans l'une  
des six catégories indiquées sur le formulaire  
d'inscription. Seuls les gagnants des  
premiers prix des trois dernières années du  
concours Vieux-Longueuil fleuri, soit 2004,  
2005 et 2006, ne seront pas admissibles.

Dès la mi-juillet, un comité de sélection, formé  
de membres de la Société d'horticulture  
et d'écologie de Longueuil inc. (SHELI),  
parcourra les rues afin d'identifier les plus  
beaux aménagements paysagers des  
participants inscrits. Le choix des nominés  
de chaque catégorie s'effectuera à l'aide  
d'une grille d'évaluation.

**Renseignements:** Bureau d'arrondissement du Vieux-Longueuil,  
au **450 463-7090**, SHELI, au **450 646-2621**



Ce concours est réalisé par le comité sur  
l'embellissement et l'environnement du  
Vieux-Longueuil, et ce, grâce à la collabora-  
tion précieuse des membres de la SHELI et  
de l'Association longueuilloise des  
photographes amateurs (ALPA).

Pour connaître tous les détails de ce  
concours ou pour obtenir le formulaire  
d'inscription, veuillez consulter la page 14  
de la présente édition du *Ici Longueuil*.

Parc régional  
de Longueuil

Renseignements généraux:  
**450 468-7617**

Info activités et inscriptions:  
**450 468-7642** ou **www.sogep.ca**

**Pavillon d'accueil,**  
1895, rue Adoncour  
■ Casse-croûte ouvert  
dès 10 h selon l'achalandage

**Relais,**  
1798, chemin du Lac (accès par  
le boulevard Jean-Paul-Vincent)  
■ Services sanitaires seulement.



## Activités pour adultes de 15 ans et plus

## Randonnée au Mont Ham

Randonnée de quatre heures au sommet du  
Mont Ham situé à Ham-Sud. Découverte  
d'un petit marché de produits biologiques et  
d'un petit parcours d'hébertisme. Remis au  
dimanche en cas de pluie. Inscription  
obligatoire (14 places disponibles).

**Horaire: Samedi 27 mai de 8 h à 18 h**

**Lieu:** Départ du pavillon d'accueil

**Coût:** 24 \$ incluant le transport en  
minibus

## Déjeuner dansant

Nouveau

Un copieux brunch du dimanche suivi d'une  
danse animée en compagnie des Joyeux  
retraités de Longueuil et de Cardio plein air.  
Billets en vente au pavillon d'accueil.  
80 places disponibles.

**Horaire: Dimanche 3 juin de 10 h à 16 h**

**Coût:** 15 \$

**Lieu:** Pavillon d'accueil, salle La Frênaie



*Au fil des saisons... des ateliers, des  
conférences et des expositions sur des  
thématiques de plein air et de nature*

## «Chouette à faire!»

En collaboration avec l'UQROP et le  
Club d'ornithologie de Longueuil

Journée ornithologique au profit de l'Union  
québécoise de réhabilitation des oiseaux en  
compagnie du comédien Alain Zouvi, de  
l'auteure, conférencière et photographe  
animalière Suzanne Brûlotte et de  
nombreux ornithologues.

Observation d'oiseaux et de mammifères,  
échange avec les invités et possibilité de  
participer au tirage d'un prix de présence.  
Toutes les sommes amassées seront  
remises à l'association pour la poursuite de  
son mandat de réhabilitation d'oiseaux de  
proie et d'éducation auprès du public.

Apportez votre appareil photo et faites-vous  
photographier avec un oiseau de proie  
vivant tenu sur votre poing (5 \$).

**Samedi 12 mai dès 8 h**  
(remis au dimanche en cas de pluie)  
**Pavillon d'accueil**

**Adulte:** 20\$ ou 10\$/demi-journée

**Enfant:** 5\$ ou 3\$/demi-journée

**Famille:** 35\$ ou 25\$/demi-journée

**Aîné (65 ans et plus):**  
15\$ ou 8\$/demi-journée

## Renseignements:

UQROP, 514 345-8521, poste 18545  
ou 450 773-8521, poste 18545

URGENCES  
police, incendie  
et ambulance  
911

Urgences - travaux publics  
(24 h)

- | Greenfield Park 463-7011
- | Saint-Hubert 463-7064
- | Vieux-Longueuil 463-7084

Renseignements généraux  
463-7000

Si vous connaissez le poste de  
la personne que vous souhaitez  
joindre 463-7100

Lignes d'information

- | Info-emplois 463-7252
- | Info-évaluation 463-7177
- | Info-graффitis 466-8184
- | Info nids-de-poule 463-7119
- | Info-pesticides 463-7333
- | Info-taxes 463-7272

\* Pour tous les numéros de téléphone de sept chiffres, vous devez signaler préalablement le 450.

Pour communiquer avec les services de la Ville de Longueuil

|                                                         |          |
|---------------------------------------------------------|----------|
| <b>Hôtel de ville**</b>                                 |          |
| 4250, chemin de la Savane, Saint-Hubert                 |          |
| <b>Cabinet du maire</b>                                 | 463-7001 |
| <b>Direction générale</b>                               | 463-7002 |
| <b>Directions générales adjointes</b>                   | 463-7002 |
| Développement                                           |          |
| Services administratifs                                 |          |
| <b>Approvisionnements, bâtiments<br/>et équipements</b> | 463-7004 |
| <b>Communications</b>                                   | 463-7005 |
| <b>Finances</b>                                         | 463-7265 |
| <b>Ressources humaines</b>                              | 463-7007 |
| <b>Services juridiques</b>                              |          |
| Accès à l'information,                                  |          |
| gestion des documents et archives                       |          |
| ..... 463-7015                                          |          |
| Contentieux                                             |          |
| ..... 463-7012                                          |          |
| Gestion des risques                                     |          |
| ..... 463-7014                                          |          |
| Greffe                                                  |          |
| ..... 463-7013                                          |          |
| <b>Cour municipale</b>                                  |          |
| ..... 463-7006                                          |          |
| 100, place Charles-Le Moyne, Longueuil                  |          |
| <b>Environnement</b>                                    | 463-7017 |
| 1700, rue Bourassa, Longueuil                           |          |
| <b>Évaluation</b>                                       | 463-7016 |
| 1585, rue Montarville,<br>Saint-Bruno-de-Montarville    |          |
| <b>Points de service</b>                                |          |
| 350, boulevard Curé-Poirier Ouest, Longueuil            |          |
| 5245, boulevard Cousineau, bureau 2000,<br>Saint-Hubert |          |
| <b>Génie, espaces verts et parcs</b>                    | 463-7008 |
| 777, rue d'Auvergne, Longueuil                          |          |

|                                                                                    |          |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Office municipal d'habitation de Longueuil</b>                                  |          |
| 445, rue Labonté, Longueuil                                                        |          |
| ..... 670-2733                                                                     |          |
| 5905, chemin de Chambly, Saint-Hubert                                              |          |
| ... 676-2021                                                                       |          |
| <b>Planification supralocale</b>                                                   | 463-7003 |
| 777, rue d'Auvergne, Longueuil                                                     |          |
| <b>Police – renseignements généraux</b>                                            | 463-7011 |
| <b>  Division Nord</b>                                                             |          |
| 699, boulevard Curé-Poirier Ouest, Longueuil                                       |          |
| <i>(Boucherville, Saint-Lambert, Le Moyne<br/>et Vieux-Longueuil)</i>              |          |
| <b>  Division Sud</b>                                                              |          |
| 4800, rue Leckie                                                                   |          |
| <i>(Brossard, Saint-Bruno-de-Montarville,<br/>Greenfield Park et Saint-Hubert)</i> |          |
| <b>Ressources informationnelles</b>                                                | 463-7110 |
| 350, boulevard Curé-Poirier Ouest, Longueuil                                       |          |
| <b>Sécurité incendie</b>                                                           |          |
| 1700, boulevard Curé-Poirier Est                                                   |          |
| ..... 463-7086                                                                     |          |
| <b>  Administration</b>                                                            | 463-7010 |
| <b>  Renseignements – incendie</b>                                                 | 463-7010 |
| <b>  Division de la prévention Nord</b>                                            |          |
| ..... 463-7028                                                                     |          |
| <i>(Boucherville, Saint-Bruno-de-Montarville<br/>et Vieux-Longueuil)</i>           |          |
| <b>  Division de la prévention Sud</b>                                             |          |
| ..... 463-7038                                                                     |          |
| <i>(Brossard, Saint-Lambert, Greenfield Park,<br/>Le Moyne et Saint-Hubert)</i>    |          |

**\*\*Comptoirs de service**

Les citoyens peuvent s'y présenter pour obtenir  
des renseignements concernant les services  
municipaux présents à l'hôtel de ville, entre autres, pour  
y effectuer le paiement de leur compte de taxes, pour  
transmettre ou recevoir les devis ou appels  
d'offres, etc. Une équipe de préposés qualifiés et  
formés sont sur place pour accueillir les citoyens. Pour  
les services aux citoyens offerts par les arrondisse-  
ments, ils doivent se renseigner auprès de leur bureau  
d'arrondissement.

Pour communiquer avec votre arrondissement

|                                              |          |
|----------------------------------------------|----------|
| <b>ARRONDISSEMENT<br/>DE GREENFIELD PARK</b> |          |
| <b>Renseignements généraux</b>               |          |
| ..... 463-7040                               |          |
| <b>Bureau d'arrondissement</b>               |          |
| 156, boulevard Churchill                     |          |
| Présidence d'arrondissement                  |          |
| ..... 463-7041                               |          |
| Direction de l'arrondissement                |          |
| ..... 463-7042                               |          |
| Loisir, culture et vie communautaire         |          |
| ..... 463-7045                               |          |
| Urbanisme, permis et inspection              |          |
| ..... 463-7043                               |          |
| <b>Aréna Cynthia Coull</b>                   | 463-8140 |
| 195, rue Empire (après 17 h)                 |          |
| <b>Bibliothèque</b>                          | 463-7140 |
| 225, rue Empire                              |          |
| <b>Travaux publics</b>                       | 463-7044 |
| 4130, Grande Allée                           |          |

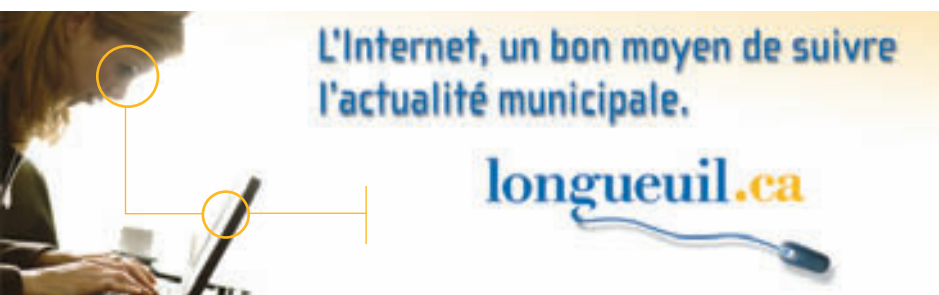
|                                           |  |
|-------------------------------------------|--|
| <b>ARRONDISSEMENT<br/>DE SAINT-HUBERT</b> |  |
| <b>Renseignements généraux</b>            |  |
| ..... 463-7060                            |  |
| <b>Bureau d'arrondissement</b>            |  |
| 5245, boulevard Cousineau, bureau 2000    |  |
| Présidence d'arrondissement               |  |
| ..... 463-7061                            |  |
| Direction d'arrondissement                |  |
| ..... 463-7062                            |  |
| Loisir, culture et vie communautaire      |  |
| ..... 463-7065                            |  |
| Urbanisme, permis et inspection           |  |
| ..... 463-7063                            |  |

|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| <b>Arénas et piscine intérieure</b> |          |
| Centre sportif Gaétan-Boucher       |          |
| ..... 656-0200                      |          |
| 3850, rue Edgar                     |          |
| Centre sportif Rosanne-Laflamme     |          |
| ..... 463-7161                      |          |
| 7405, terrasse du Centre            |          |
| <b>Bibliothèques</b>                |          |
| Bibliothèque municipale             |          |
| ..... 463-7160                      |          |
| 5245, boulevard Cousineau           |          |
| Bibliothèque J.-W.-Gendron          |          |
| ..... 445-7790                      |          |
| 3875, Grande Allée                  |          |
| <b>Travaux publics</b>              | 463-7064 |
| 6355, boulevard Maricourt           |          |

|                                                                                             |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>ARRONDISSEMENT<br/>DU VIEUX-LONGUEUIL</b>                                                |          |
| <b>Renseignements généraux</b>                                                              |          |
| ..... 463-7080                                                                              |          |
| <b>Mairie d'arrondissement</b>                                                              |          |
| 300, rue Saint-Charles Ouest                                                                |          |
| Présidence d'arrondissement                                                                 |          |
| ..... 463-7081                                                                              |          |
| Direction d'arrondissement                                                                  |          |
| ..... 463-7082                                                                              |          |
| Bureau d'arrondissement et<br>secrétariat du conseil                                        |          |
| ..... 463-7090                                                                              |          |
| <b>Service du loisir, de la culture<br/>et du développement social<br/>et communautaire</b> |          |
| ..... 463-7085                                                                              |          |
| Centre Jeanne-Dufresnoy                                                                     |          |
| 1, boulevard Curé-Poirier Est                                                               |          |
| <b>Arénas</b>                                                                               |          |
| Jacques-Cartier, 1143, rue De Lorimier                                                      |          |
| ... 646-8580                                                                                |          |
| Olympia, 2950, rue Dumont                                                                   |          |
| ..... 646-8585                                                                              |          |
| Centre sportif et communautaire,                                                            |          |
| 200, rue De Gentilly Est                                                                    |          |
| ..... 646-8588                                                                              |          |
| Colisée Jean-Béliveau,                                                                      |          |
| 1755, boulevard Curé-Poirier Est                                                            |          |
| ..... 468-7622                                                                              |          |
| <b>Centre culturel Jacques-Ferron</b>                                                       | 463-7181 |
| 100, rue Saint-Laurent Ouest                                                                |          |
| <b>Centre Lajeunesse</b>                                                                    | 672-2811 |
| 120, rue René-Philippe (secteur Le Moyne)                                                   |          |
| <b>Centre Sénéchal</b>                                                                      | 671-9911 |
| 1882, rue Saint-Georges (secteur Le Moyne)                                                  |          |
| <b>Piscine Olympia</b>                                                                      |          |
| 670, rue Darveau                                                                            |          |
| Administration                                                                              |          |
| ..... 646-8260                                                                              |          |
| Bain libre                                                                                  |          |
| ..... 646-8263                                                                              |          |
| <b>Service des bibliothèques</b>                                                            | 463-7180 |
| <b>Tennis</b>                                                                               | 646-8698 |
| <b>Service de l'urbanisme, des permis<br/>et de l'inspection</b>                            |          |
| ..... 463-7083                                                                              |          |
| 777, rue d'Auvergne                                                                         |          |
| <b>Service des travaux publics</b>                                                          | 463-7084 |
| 777, rue d'Auvergne                                                                         |          |

HORAIRE ET CONGÉ FÉRIÉ

Les bureaux des services administratifs de la Ville de Longueuil ainsi que ceux des  
arrondissements sont ouverts du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 15  
à 16 h 30. Ils seront fermés, le 21 mai, à l'occasion de la Journée nationale des  
patriotes. Pour connaître les horaires détaillés, consultez le bottin des services  
municipaux ([longueuil.ca/bottin](http://longueuil.ca/bottin)).



# L'AÉROSPATIALE VUE DE PRÈS



## 25/26/27 mai

Aéroport de St-Hubert (Longueuil)

Dans le cadre des Fêtes du 350<sup>e</sup> de Longueuil, nous vous convions à un rendez-vous familial où des dizaines d'aéronefs civils et militaires côtoieront des ateliers d'animation sous chapiteaux. Les participants pourront s'initier de façon interactive, originale et divertissante aux sciences et aux technologies appliquées à l'aérospatiale.

[aerosalon.ca](http://aerosalon.ca)

GRATUIT

VOIR DÉTAILS À LA PAGE 10



Desjardins



F. CATANIA<sup>MC</sup>  
& Associés



BOMBARDIER



Pratt & Whitney Canada  
Une société de United Technologies



Développement  
Aéroport Saint-Hubert  
de Longueuil



Collège  
Édouard-Montpetit  
École nationale d'aérotechnique

Québec